

南 聲 南

HARGA ABONNEMENT:
Indonesia 3 boelan f 4.50
Bajar boelanan saboelan " 1.50
Loear Indonesia " 6.-
Abonn. paling sedikit 3 boelan.
Pembayaran lebih doeloe.

TERBIT SABEN HARI, KETJOELI HARI MINGGOE DAN HARI RAJA.

Directeur - Hoofdredacteur: OBI KIE HOK.

Administrateur: TAN SIN KOEAN.

Bureau Redactie en Administratie Gang Besen 7, Semarang - Telf. No. 1815.

HARGA ADVERTENTIE
1 regel 40 cent, boeat satoe kali
moeat paling sedikit harga f 4.-
Berlangganan di itoeng tarief
lebih moerah.

N.V. Elect. Drukk. v. Tan Sin Koean, Semarang

LEMBAR PERTAMA

Mr. Eugene Chen.

Soeda baek kombali sama Pamerenta Nationaal?

Satoe kawat jang dimoeat dalem ini soerat kabar bebrapa hari berselang ada mewartakan tentang dirinja Mr. Eugene Chen (Tan Yoe Djin atawa Chen Yu Yen), jang dapat oendangan dari Pamerenta Nationaal boeat poelang ka Nanking, dimana ia aken diangkat djadi Commissioner boeat oeroes pengambilan over tana-tana concessie asing dan penghapoesan exterritorialiteit.

Bermoela kabar kawat itoe belon bisa bikin kita pertjaja, lantaran perginja Mr. Eugene Chen kaloear negri kerna tida tjotjok sama orang-orang jang sekatarang pegang kendali pamerentahan di Nanking.

Seperti pembatja nistjaja masih inget, adalah koetika Chiang Kai Shek berkoesa besar di Nanking, dan terbit pemetjahan antara sajak kanan Kuo Min Tang (Chiang Kai Shek c. s.) dan sajak kiri (Madame Sun Yat Sen, Chen Yu Yen, c. s.), dan tatkala Chiang Kai Shek obrak-abrik kaem kommunist, maka bersama Borodin dan laen-laen pemimpin Rus merah, Madame Sun Yat Sen dan Mr. Eugene Chen soeda berkoesa ka Europa dan hidoep terloenta-loenta sebagai orang-orang pengombara.

Itelah sebajnja kita belon bisa pertjaja tentang ia poenja poelang di Tiongkok, tapi sasoesadnja satoe minggu liwat, dan atas itoe kabar kawat tida disoesoelin warta laen boeat menjangkal, kita sekatarang tida bersangsang lagi boeat pertjaja kabenerannja itoe kabar kawat.

Kita poenja pertjaja ini djoega ada berhoebong sama satoe kawat-kawat bebrapa minggu berselang soeda dimoeat di ini soerat kabar, tentang Madame Sun Yat Sen soeda kena diboedjoek oleh Chiang Kai Shek, jang djadi ia poenja ipar, boeat poelang ka Tiongkok, dan di harinja itoe pendekar prampoean sampe di negri leloehoer, pamerenta nanti aken adaken satoe pesta perjamoean besar boeat menghormatken padanja.

Menilik adanya itoe doea kabaran, roepanja sekatarang soeda timbel perdamian kombali antara Madame Sun Yat Sen, Mr. Eugene Chen, c. s. di satoe fihak dan pembesar-pembesar dari Pamerenta Nationaal di laen fihak.

Perdamian antara itoe pemimpin-pemimpin jang kenamaan sama Pamerenta di Nanking tentoe sekali disamboet dengan perasahan goembira oleh orang2

jang selaloe ikoetin kedjadian2 di kita poenja negri leloehoer, sebab soenggoe amat sajang orang-orang pande jang soeda perna oendjoeken djasadjasanja begitoe besar sebagai Mr. Eugene Chen moesti dibiarhen hidoep terloenta-loenta di negrinja laen orang dengan tida dipake ia poenja kepandean.

Mr. Eugene Chen poenja djasadjasanja sampe Tiongkok bisa dapatken kombali concessie Inggris di Hankow dan Kiukiang ada begitoe besar, hingga di achinja djeman tida nanti bangsa Tiongkok loepaken ia poenja nama.

Itoe pengambilan over dari concessie di Hankow dan Kiukiang ada pendahoeloean dari serie pemoeangan tana-tana concessie asing di Tiongkok, dan sebab itoe maka orang pandeng Mr. Eugene Chen poenja djasadjasanja ada besar sekali.

Soerat-soerat kabar doeloean soeda tjeritaken dengan pandjangan lebar bagimana Mr. Chen soeda desek oeroesan Inggris O Mally sampe kewalahan, boekan dengan alat sendjata tapi dengan tadjemnja ia poenja lidah, sampe Pamerenta Inggris terpaksa kasih kombali itoe kadoea tana concessie pada Tiongkok.

Tapi sebab di ini doenia tida ada satoe orang jang hidoep zonder poenjaken moesoeh-moesoeh, begitoe poen Mr. Eugene Chen ada dimoesoehin oleh orang-orang jang mengirih sama ia poenja pahala, Moesoeh-moesoeh itoe ada jang berterang, tapi ada jang bercomplot setjara gelap, dengan kasoesadnan Mr. Eugene Chen c. s. bentrokan sendiri sama Chiang Kai Shek c. s. sampe ia dipetjat dari djabatan sebagai minister boeat oeroesan loear dari Pamerentah Wuhan jang betoel betoel revolusionair dan moesti singkirken dirinja ka Europa.

Sekatarang datang itoe warta bahoea Pamerenta Nationaal oendangan poelang padanja boeat diangkat djadi Commissioner boeat oeroes pengambilan over tana-tana concessie asing dan penghapoesan exterritorialiteit di Tiongkok, ini tida bisa berarti laen, dari jang Pamerenta soeda betoelken kombali ia poenja kahormatan, dan akoehin ia poenja djasadjasanja doeloe.

Sasoesadnja Mr. Chen ditetepken dalem itoe djabatan, biarhen boleh diharep jang ia nanti bisa bikin pamoer kombali Tiongkok poenja diplomatie agar rajat dapat kapoesan.

Tjoema di Banten sadja ada pemboedakan dan keada'an tida berobah sasoesadnja igama Islam berkembang di Jawa.

Itoe pemboedakan baroe abis, sasoesadnja pamerentahan Sultan moesna dan itoe doesoen-doesoen diseboet daerah-abdi serta di diamin oleh orang-orang merdika. Betoel blakangan ada priboeni Jawa jang mepoenjai boedak-beliau, tapi ini sabetoelnja meniroe dari atoeran orang Europa dan kadoeoekannja itoe boedak-boedak ada di bawah pengaroeh wet Blanda-Room dan boekan wet Islam.

Mendailing, Pertibi, Karo-Batak, Raja-Batak, Angkola-Batak dan Toba-Batak.

Roepanja antara golongan Koeboe dan Loeboe tida ada pemboedakan. Samentara di poelo-poelo ketjil dekat Sumatra djoega ada pemboedakan, seperti di Nias dan Riouw, tapi di Mentawai dan Enggano tida ada.

Di Borneo kaem jang soeka piara boedak adajah kaem Dajak daratan dan Laetan dari Serawak, seperti Dajak-Baritoe, Dajak-Redjang, Dajak-Bladjoe, Ot Danoma, Olo Ngadjoe, Dajak-Tampasoe, Mendalam Kajan, Bloeoe Kajan, Longglats, Phihing, Moeroet, Dajak-Sambas, Kindjin-Dajak, Dajak-Matan atawa Kaping dan Dajak-Simpang.

Roepanja di doesoen-doesoen Rambai dan Sebrogang tida ada pemboedakan. Di Celebes pemboedakan itoe terdapat di Minahasa, Bolaang Mongondou, Lipoe lo Holontalo, Boeol, Sandjai, Bangkala dan Midden Celebes.

Djoega antara orang-orang Makasser dan Boegis di Zuid-Celebes ada boedak-boedak belian.

Di poelo-poelo Soenda-ketjil dan Molukken, seperti di Bali, Lombok, Soembawa, Soemba, Flores, Bonerate, Kalao, Timor, Savoe, Roti, Wetar, Kisar, Leri, Damar, Loeang-Seremata, Babar, Tanimbar, Aroe, Kei, Watobela, Ceramlaeot, Goram, Ceram, Oeliaser, Sangi-Talud dan Tidore ada tertangkap pemboedakan.

Di Halmahera kaem jang poenja boedak adajah kaem Galela, Tobelo dan Kau.

Tentang pemboedakan di Boeroe ada katarangan jang bertentang satoe sama laen.

Di Nieuw Guinea (Tanah Papoea) anehnja di djadjaan Inggris dan Duitsch tida ada pemboedakan, sedeng di djadjaan Blanda ada. Boleh djadi ini lantaran pengaroehnja Ternate dengan siapa bagian koeloa dari tanah Papoea memang soeda lama ada poenja perhoebongan.

Djadi dengan ringkes maoe dibilang, pemboedakan di poelo-poelo Indonesia soeda ada, sabeloennja bangsa Europa datang ka sini.

Itoe pemboedakan blakangan ditjagok oleh bangsa Europa, lantaran orang Europa merasa perloe dengan boedak.

Berhoebong dengan soesahnja dapat boeroeh boeat oeroes kapeloelan roemah tangga, djadi bangsa Europa tida segan boeat beli manoesia.

Tapi ada djoega bangsa Europa jang sengadja beli boedak-boeat bangsa-banggaan sadja dan menoendjoeken brapa besar kekaja'annja. Ini matjem kekaja'an ada pada djamannja koempeni.

Boedak-boedak pertama jang dipiara oleh bangsa Europa ada berasal dari Bali, Boegis, Makasser dan Timor.

Menoeroet katarangan fihak Europa, nasibnja boedak-boedak belian sabetoelnja lebih seneng dari pada orang-orang Boemi-poetra merdika jang moesti mengesot dan berhamba pada radja dan kepala-kepala banpsa, sedeng liak-haknja priboeni jang merdika tida di'endahkan.

Boekan-bangsa Europa sadja jang piara boedak, tapi djoega laen bangsa seperti bangsa Islam, Tiongkok dan Hindoe.

Menoeroet mahloemat taon 1622, bangsa Kristen dilarang boeat djoel atawa beli boedak pada dan dari orang kafir (boekan Kristen), tapi orang Kristen boleh djoel, toekar atawa beli boedak antara kawan atawa golongan sendiri, begitoe djoega dengan keada'an di golongan boekan Kristen.

Kaem Kristen diwadjibken pelihara itoe boedak2 seperti anak sendiri dan bikin marika masoek igama Kristen, Bangsa Moor, Hindoe dan laen-laen jang poenja boedak tida

boleh paksa boedaknja boeat roebah igamanja, katjoeli kaloe itoe boedak2 dengan soekanja sendiri maoe masoek igama Kristen, atawa si madjikan kasi peladjaran igama Kristen pada boedaknja dengan maksoed boeat lepas hak dipertoean atas itoe boedak dan maoe djoel itoe pada koempeni atawa orang Kristen.

Saliwatnja taon 1851, wet pemboedakan soeda moelai loentoe. Malah pada taon 1845 ada dikaloearken soerat kabar jang me ngandjoerken boeat orang hapoesken itoe pemboekan.

Sabetoelnja pemboedakan itoe dihapoesken moelai tanggal 1 Januari 1860, djadi kemari'n soeda ada kira-kira 70 taon.

Berhoebong dengan itoe wet kamerdikaan boeat boedak-boedak telah ditetepken satoe tarif dengan apa eigenaar boedak bisa dapat penggantian karogean.

Boedak lelaki atawa prampoean oemoer 10 taon dapat ganti f 50,- sampe f 120.

Boedak lelaki atawa prampoean oemoer 10 sampe 20 taon dapat ganti f 100,- sampe f 200.

Boedak lelaki atawa prampoean oemoer 20 sampe 30 taon dapat ganti f 150,- sampe f 350,-

Boedak lelaki atawa prampoean oemoer 30 sampe 40 taon dapat ganti f 125,- sampe f 300,-

Boedak lelaki atawa prampoean oemoer 40 sampe 50 taon dapat ganti f 100,- sampe f 300,-

Boedak lelaki atawa prampoean di atas oemoer 50 taon dapat ganti f 40,- sampe f 100,-

Tentang tjara bagimana pamerentah hendak mengeroes itoe orang-orang jang merdika, soepaja dapat pentjarian jang tjoekeop, dalem wet tida diseboeten, tjoma dalem Kolonial Verslag taon 1859 ada diterangkan jang orang merdika itoe ada poenja hak dan kewadajiban sama dengan priboeni dan barang miliknja jang dipoenjain pada sa'at ia dimerdikaken, boleh dipoenjai deroes sebagai miliknja.

Djoemlahnja boedak belian pada taon 1814 di Jawa sadja ada 27.142 djiwa dan pada taon 1843 di seleroeh Indonesia ada 9907 djiwa.

Menoeroet Memorie van Toelichting atas wet 1 Mei 1859, orang taksir moesti ada paling banjak 7000 boedak jang dimerdikaken dan ongkos penggantian karogean moesti ada 1 millioen atawa 1 1/2 millioen roepia, tapi kasoesadnanja ada di bawah taksiran.

Sama sekali jang dimerdikakan ada 4739 djiwa. Ini tjatetan tida

bisa dikata tjotjok betoel, sebab di banjak tempat tida ada dalta pemboedakan jang rapi dan brapa djoeragan boedak jang tida minta ganti karogean.

Djoemlah oewang ganti karogean jang dikaloearken ada f 784.668, jaitoe f 225.486 boeat 1254 boedak di Jawa dan Madoera serta f 559.182 boeat 2902 boedak di tanah Sebrang.

Penghapoesan pemboedakan ini terdjadi dengan zonder rewel.

Tapi boeat terhapoes betoel memang soeker.

Pada taon 1874 baroelah di djalauken tindakan boeat moesnaken sama sekali itoe atoeran pemboedakan dan begitoe lah sampe sekarang pemboedakan di Indonesia soedah tida ada.

Pati dan daerahnja.

Orang toelis pada kita:

Kota Pati djadi modern. Sedari 3 tahoen berdjalan kota Pati mendapat penerangan listrik dari Aniem menjatakan dengan terang bahwa kota terseboet dapat perobahan jang loear biasa. Sebab koetika Aniem belon aanleg di disitoe keadaannja sepi sekali.

Aloon-aloon kota. Aloon-aloon Pati berhoebong dengan perobahan Bestuur menjebakken pimpinan pakerdjaan Gewest-werken di over oleh Regentschapwerken, pakerdjaan merobah memperbaiki aloon-aloon Pati bagimana jang sifatnja sekarang menjadi jenis modern atoerannja. Terlebi dari loods-loods tempat pendjoelan makanan of restaurant-restaurant jang dibikin dengan serba menjengken sebab semoeanja mendapat penerangan listrik biar poen si pendjoel menjewa pada Regentschap, aken tetapi ditrima dengan seneng hati, Atoeran mana haroes mendapat poedjian.

H. C. S. Satoe tahoen j. t. l. di kota Pati telah di diriken H. C. S. Gouvernement bertempat di voorloopig school gebouw bekas Hotel Pati. Lantaran sekolah itoe menjadi madjoe sebab soedah sedari lama oleh jang berkapentingan di kenang-kenangan, maka oleh jang wadjab soedah di bikin ken school gebouw baroe bertempat di sebelah kanan Kaboepaten berdekatan deggen pandhuis dan Inl. school Ite klas No. 2. jang tida aken makan tempo lagi lekas bisa di tempat.

M. O. S. Mardi-Oetamaning-Santoso. (M. O. S.) namanja verteening Indonesier di kota Pati

SEMARANG COLD STORAGE
Aloon² koelon roemah No. 1
Telf. 1276, - Semarang.

Ada djoel special bocot Reclame
Appel.
Anggoer.
Peer.

Harga pantes.
Awes, djangan sampe kliroe sama lain adres!

jang mengadaken voetbalclub dan sociteit dan kunst laen-laennja jang namanja telah masoek ke lobang koeboer kabarnja di robah menjadi T. O. P., keadaanja sekatarang djoega soedah binasa, lantaran mana tjoma dari Inlanderisme jang masih mengerem di satoe.

Maka dengan sanget permin-ta'an penoelis soedi apatah kiranja mentaliteit ke Inlanderan itoe digebos dari moeka ini doenia jang rame.

Djoena tida maoe katinggalan. Djoega di Djoena moelai boelan Juni j. b. l. kaloe tida salah telah dapat penerangan listrik dari Aniem jang stroomnja verbinding dengan Pati asalnja dari kota Koedoes.

Nan Sing dapat perhatian. Sebagimana pembatja telah menjaksiken di ini soerat kabar pada beberapa hari telah dimoeat hal tempat pengadoean djago di Djoena. Maka kabarnja oleh jang wadjab tempat terseboet telah di sapoe sampe moesna dari pemandangan, lantaran mana ada memboektiken bahoea Nan Sing nepet perhatian dari fihak jang berkoesa. Sockoerlah!

Vergadering jang gagal. Baroe-baroe ini di Djoena aken diadaken leden vergadering dari tjabang P. G. B. Djoena. Dari sebab banjak jang tida mengoendjoegi (?) vergadering mana kabarnja djadi gagal.

Loelo es dalem oedjian. Oleh pihak jang boleh sekali dipertjaja kita dikasih taoe bahwa toean Saekan dari pandhuis di Boeloemanis telah loeloes dalem oedjian menaksir. Lantaran itoe penoelis kirim p. f. moedah-moedahan lekas dibenoemd oleh jang berwadjab.



Post negri di Duitschland telah rajahkan 100 taon hari lahirnja Heinrich von Stephan, directeur Post negri pertama, jang 33 taon berselang soeda meninggal doenia. Kreta-kreta post dan pakean-pakean penggawe post koeno ada dipake boeat merameken itoe oepatjara.

Indonesia.

Penghapoesan pemboedakan di Indonesia.

Pemboedakan ada tertampak di berbagi-bagi golongan rajat Indonesia dan sebelonnja kasopanan dan wet Barat masoek, itoe pemboedakan ada sanget loas.

Dalem bebrapa abad paling blakang berbagi-bagi golongan bangsa di Jawa soeda hapoesken itoe pemboedakan.

Melah sabeloennja igama Islam masoek di Jawa, menoeroet penoeterannja Veth, itoe pemboedakan tida terkenal dan berbareng dengan masoeknja igama Islam, itoe pemboedakan ada termasoek salah satoe larangan dalem sjaratnja igama.

Doesoen-doesoen jang tida menganoet igama Islam, pendoeoeknja dianggip djadi taloekan bangsa Islam dan dimoestiken bajas oepeti besar, tapi itoe pendoeoek tida dibikin boedak.

Katalah malaise, Sebagaimana yang ini waktue wang dengan soeah didapetnja toeh oleh pendoedoek diseleroeh Pati moelai ini hari soedah dapet didenger gemoeroeh soearanja petasan yang dipasangnya Maka pengharaan kita apa tiada lebih sampoerna djika hal petasan itoe di tiadakan, sebgimana oerian artikel dari collega toean Kromo dalem ini soerat kabar.

Kota.

TIDA TERBIT.

Besok hari raja Lebaran ini soerat kabar tidak terbit.

"Oempan".

Lantaran besok pagi Nan Sing tidak terbit, maka kita poenja rubrik advertentie "Oempan" akan dimooet nanti hari Djoemahat j. a. d.

Peringatan hari raja.

H.S. kirim toelisan sebagai brikot pada kita: Besok pagi ada hari raja pengabisan boelan Poesa boeat bangsa Islam.

Adat kebiasaan maka hari raja tadi dirajakan dengan roepa-roepa kesenangan dan keramean meneroet tjara dan kekeatan orang masing-masing.

Sobat dan kenalan, anak dan orang toea pada itoe hari bertemoean dengan seneng hati, dan yang moeda minta pada yang toea soepaja segala kesalahan ditahoen yang telah laloe dapat dipoesken pada itoe hari djoega.

Maka dari itoe boeat mendjamoe itoe pertemoean disediakan minoeman dan makanan sepoeh-poenohnja meneroet kesukaan orang masing-masing, dan sebagian djoega ada yang sedia minoeman keras yang make alkohol.

Boeat ini kita membri inget bahwa dalem soeatoe keramean dan kesenangan yang dibarep soepaja mendapat keselamatan yang tetep, maka minoeman yang beralkohol haroes dihindarkan dari media perjamoean. Sebab dikalangan kesopanan memang boeat itoe minoeman keras soeda tidak ada tempat lagi.

Ingetlah bahwa minoeman minoeman keras segala ketjil boeat menghormati keselamatan orang laen, aken dapet membinasakan keselamatan badan sendiri.

Minoemlah hanja minoeman yang telah jakin tida tertjampoeur dengan alkohol, yang amat banjak dan pantas sekali boeat dikalangan kesopanan.

Mengertilah, kaloe soeka mengerti!

Tjari ikan dapet denda.

Satoe treincontroleur S. J. S. nama Arnold Hendrik Theim di waktue hari vrij soeda pergi mendjala ikan di tambak-tambak ikan yang terletak di Tambaklorok. Di sitoe itoe controleur trein mendjala ikan di tambakja Pak Saiban. Jang poenja tambak tida trima baek perboeatannja mener Theim, maka ia mengadoe pada politie, hingga itoe treincontroleur ditempelin prosesverbaal. Ta di pagi marika berdoea soedah dihadepken pada landgerecht, dimana landrecht djoega njataken itoe treincontroleur bersalah, maka padanja di djatoehken hoe koeman denda f 10.—

Toetoepon kantoer gemeente.

Besok dan noesa, hari Kemis dan Djoemahat, berhoeboeng dengan perajahan hari raja Lebaran kantoer gemeente dan gemeente-ken aken ditoeptoe seantero hari.

Taon baroe Imlek.

Dalem hoofdartikel Nan Sing dari kemaren doeloe dengan loea soeda dioeraken, bahoea sebegitoe lama orang Tionghoa masih memelihara "media kongpo" dalem roemanja jang tida bisa aken orang "tida" melakoeken perdatan semabajang—satoe kabiasaan jang ada mempoenjai perhoeboeng sangat rapet sama "kebaktian" (Hauw) jang soeda beribe riboe taon didjalanken oleh orang Tionghoa di seleroeh doenia—kita lebi per tjaja, bahoea "Taon Baroe Imlek" aken tida begitoe moedah bisa dipoesken, dan sekarang ternjata itoe pengoetaran telah membawa kabuerannja.

Kaloe taon baroe Imlek pada

taon jang soeda bole dibalang "tida" begitoe diopen lagi oleh pendoedoek Tionghoa di ini tempat—sebab itoe waktue orang masih dalem keada'an bingoeang—tapi sesoeda ternjata itoe perbantahan jang seroeh antara "pro Imlek", dan "projanglek" di Djawa Wetan, diloe orang poenja doegahan ternjata kemaren disini orang soeda merajahken taon baroe Imlek dengan lebi rame dan lebi bergoembira dari pada taon jang soeda!

Soeara berdjedar-djedor dari petasan jang diseloet telah bisa didenger dengan goemoeroe sekali sedari kemaren doeloe sore sampe kemaren malam seantero malam dan kemaren siang seantero hari sampe tadi malam kliwat djaoeh malam, maski diliat dari keada'annja djaman jang begini poenja soesa bisa didoega jang orang aken tida berlakoe begitoe poenja "lojar".

Golongan Tionghoa toek jang lebi doeloe kita doega, bahoea marika tida aken kasoedian boeat akoe poela taon baroe Imlek, sebab pada koetika tanggal 1 Januari jang laloe marika toeh soeda merajahken taon baroe Janglek, terboekti doegahan kita itoe soeda meleset amat djaoe, kerna maski sekali-kali kita tida impikan jang marika bakal perdoeliken taon baroe Imlek, ternjata sebagian banjak dari ini galangan kemaren soedah pada tetoeotan merajahken taon baroe Imlek djoega, dan bole dibalang amper semoea toko2 dari ini kaeom ke wares soedah pada ditoeptoe, begitoe djoega jang kliwatan soeloe petasan paling banjak adalah Tionghoa toek.

Sekarang kita baek menoenjoe satoe taon lagi, begimana achirnja dengan ini oeroesan jang soelit sasoea sekarang kaeom Tionghoa toek jang sebagian banjak ada "pro Janglek" ternjata banjak jang moelai merajahken taon baroe Imlek lagi.

Poliklinik Tionghoa.

Menoeroet staat Minggoean dalem tempo satoe Minggoe tanggal 8 sampe 14 Februari ada 238 orang jang berobat pada Poliklinik Tionghoa, antara siapa terdapat 125 orang Tionghoa vrij, 49 orang Tionghoa dengan bajaran, 62 orang Indone siers vrij dan 2 orang Indone siers dengan bajaran.

Brandweer dalem taon 1930.

Selama taon 1930 di Semarang ada terdjadi 6 kebakaran jang dipandang besar, doea kali dalem masing-masing kwartaal dari sembilang boelan jang pertama. Doea kebakaran jang besar dalem kwartaal pertama adalah itoe kebakaran di Pekodjan-Petoedoengan, dimana ampat toko Tionghoa soeda djadi aboe, dan di Petoedoengan di satoe toko lagi. Jalah masing-masing pada tanggal 6 Februari dan 28 Maart.

Dalem kwartaal kadoea pada tanggal 11 April terdjadi kebakaran di satoe toko Tionghoa lagi di Pekodjan dan pada tanggal 17 Mei dalem kampeong Batik, sedeng dalem kwartaal ketiga pada tanggal 1 Agustus terdjadi kebakaran pada "Java-Hout" di Kali Baroe Oost dan koetika tanggal 15 Agustus bebrapa roema di Karangbidara jang sabagian soeda binasa dimakan api.

Itoe kebakaran pada Java-Hout tentoe orang tida aken loepa, sebab boeat bikin padem api itoe sadja telah digoenaken tida koerang dari 5000 meter kubiek aer.

Kebakaran ketjil sama sekali ada 29; jalah 9 kali dalem kwartaal pertama, 6 kali dalem kwartaal kadoea, 9 kali dalem kwartaal ketiga dan 5 kali dalem kwartaal ka-ampat. Kebakaran alang-alang ditjaret sendiri, hal mana kedjadian dalem tiga kwartaal jang pertama, sedeng dalem kwartaal ka-ampat tida ada kedjadian. Dalem kwartaal ketiga sadja ada 90 kebakaran alang-alang boeat jang mana brandweer soeda dikasih taoe.

Dalem itoe kebakaran ketjil ada teritoeing itoe kebakaran di pabrik obat njamoek Tajj Thwan, kebakaran di satoe poehoen, kebakaran bebrapa papan, kebakaran prabot roemanja satoe Blanda dan kebakaran pager!

Tentang personel brandweer bisa diwartaken, bahoea adj.-chef toean J.S. Wolff koetika tanggal 1 Juni jl. brangkat verlof ka Europa, dan tempatnja digantikan oleh brand-officier toean J. Hoek, sedeng ia poenja tempat sendiri digantikan oleh toean W.K. Feen-

stra jang diangkat djadi brand-officier.

Dalem boelan Mei taon jang laloe oleh gemeentelijke werkplaats soeda dileyer satoe grobak pompa jang digoenaken boeat oefening oleh penggawe-penggawe pompa kebakaran. Kamoedian laloe di goenaken boeat gantiken grobak-grobak pompa jang lama, soepaja barang-barang itoe bisa dipreksa dan kaloe perloe dibikin betoel dalem bengkel.

Padjek andjing dinaeken.

B. en W. madjoeken pada gemeenteraad satoe rentjana verordening boeat merobah verordening padjek andjing.

Selaen dari bebrapa penetapan baroe, disitoe ada ditetepken tariefnja padjek andjing sebagai berikoet:

Boeat andjing pertama f 3 satoen dan boeat sasatoe andjing laennja f 5 satoen. Kaloe raad trima baek rentjana terseboeat nanti itoe perobahan padjek andjing aken dikasih berlakoe pada tanggal 1 Juli 1931.

Kabar Redactie.

Mr. Boodwater Smg. Cheque soeda kita trima. Mr. Aspirin lagi verlof bebrapa hari lebaran kota berhoeboeng dengan taon baroe Im-lek, hingga ia belon bisa djawab sendiri toean poenja kiriman itoe.

Penjakit menoealar.

Dibawah ini ada tjatetan dari korban-korban penjakit menoealar di Semarang selama tanggal 8 sampe 14 Februari ada sebagai berikoet:

Restant minggoe jl.		
	Eur. Indon. Th.	
Typhus abdn. 5	26	9
Bac. dysenterie 3	2	1
Diphtherie 2	2	5
Paratyphus A 6	9	1
Tambahan:		
Typhus abdn. 1	3	2
Paratyphus A 1	1	—
Jang mati:		
Typhus abdn. —	1	—
Paratyphus A —	1	—
Jang semboeh:		
Typhus abdn. 1	8	2
Diphtherie 1	—	2
Paratyphus A —	1	—
Restant tanggal 14 Febr. 1193		
Typhus abdn. 5	20	9
Bac. dysenterie 3	2	1
Diphtherie 1	2	3
Paratyphus A 7	8	1

Bentoeeran vrachtauto.

Bahoea tiang telepon kadangkali djoega bisa bergoena boeat kantaran motor, ini kemaren pagi soeda dibektiken oleh chauffeur dan laen-laen penoempang dari vrachtauto H 8152, jang koetika naek di djalan tandjakan Gombel besar mendadak itoe vrachtauto soeda mengglanding moender ka djoeroesan djoerang di tepi Koelon dari itoe djalan tandjakan. Soekoer djoega diantaranja patok-patok poetih jang ditantjepken di itoe djalan terdapat satoe tiang telepon, jang tahan mengglanding itoe vrachtauto lebi djaoe. Itoe tiang telepon djadi petjek, tapi ia bisa toeloeng hingga itoe vrachtauto tida terglinding masoek dalem djoerang, dan penoempang-penoempangnja bisa dihindarkan dari satoe katjilakan ngeri.

Tjoema bebrapa blok ijs jang dimoetaken dalem itoe vrachtauto soeda merosot pada djatoeh di atas tanah, tapi karoesan lebi djaoe pada itoe vrachtauto tida ada.

Prof. Nocht.

Ini pagi dengan pesawat terbang K. N. I. L. M. ditoeinggoe datengnja di ini kota dari Soerabaja Oerbergeheimrat prof. dr. B. Nocht, directeur dari Tropeninstituut di Hamburg (Deutschland), nestor dari tabib dalem ilmoe pengatahoenan penjakit di negri-negeri panas. Di Semarang prof. Nocht aken bikin lezing boeat perkoempoelan tabib-tabib tentang chemo-theorapie, sedeng ole tabib-tabib disini padanja aken dibriken satoe perjamoean makan, Prof. Nocht ada satoe tabib jang paling pande boeat obatn penjakit malaria. Dalem perjalanannja di Timoer Djaoe Prof. Nocht ada bersama istrinja.

"NAN SING" poenja "OEM-PAN" ada mengasi kesempetan pada sesoetoe orang boeat dapetken hasil jang menjenangkan.

Lelang

Djoemahat 20 Febr. Tida ada lelang.

Saptoe, 21 Febr.

Lelang kajeo Gouvernment dalem Stadstun oleh Opperhouth-vester Pati.

Lelang prabot roema dari toean G.L.K. Thenu di Villapark 8 oleh Soemskantoor.

Sport

Voetbal di Soerabaja.

Districtswedstrijd N.I.V.B. Soerabaja — Malang 6-0.

Dengen ini kemenangan 6-0 dari Malang, sekarang soedah bisa dipastiken, Soerabaja bakal madjoe dalem itoe Stedentournooi, jang ini taon aken dilakoe-ken di Batavia.

Tinggal Semarang moesti goel-lingen Djocja, dar djika Semarang soedah bisa berboeat begitoe, maka ini doea kota jang nanti brangkat ka Batavia, samantara pertempoeran antara Semarang dan Soerabaja sebagai penoetoeponja itoe Districtswedstryden, sama sekali tida ada artinja.

Pertandingan di atas dilakoe-ken pada hari Minggoe baroesan dengan ambil tempat di Tionghoa veld di Cannalaan.

Djoemlahnja penontun ada sampe banjak, aken tetapi permainan dari awal sampe di achirnja ada tawar sekali.

Team dari Soerabaja tida terlahoe kebagoesan, tapi maski berhitoe toeh iaorang soedah bisa kirim poelng moesoenja berikoet kekalahan 6-0. Sebab-sebab jang toetoeama adalah barisannja Malang terlahoe bodji. Tjoba Malang bisa kasi perlawanan jang sedikit gena sadja, belon tentoe Soerabaja bisa menang begitoe banjak. Tetapi lantaran Malang kliwat beesay, makanja Soerabaja jang tida terlahoe koet, masih bisa tjokoerint benteng moesoenna sampe stengah dozjin goal.

Pimpinan berada dalem tanganja referee Foltynski dari Semarang, siapa soedah djalanken kewadjabannja dengan serba moesoeken, Pasangan:

Soerabaja:
Hok Gie.
Th. Jahn. Chin Hoat.
Esser, Sie Liong. Roep.
Smeets L. Jahn. Sadjimin
Sie Lok Lutmer.

Malang:
Giok Tjioe, Boen Po.
Khik Ho, Biauw Liang Soenarto
Bian Bo, Koesnarie, Bie Boen,
Asmaoedjoe, Schmidt,
Heuring.

Tjepet sekali bola soeda diba-wa oleh Soerabaja. Smeets poenja tembakn pertama kena ditangkis oleh keeper. Bola balik lagi ka kalangan Malang. Di samping kanan Sie Lok lever satoe voorzet diteroeken oleh Sadjimin, tapi lengket lagi ditangannja keeper.

Voorhoeede Malang poenja sekean pertjoeahan boeat serang Soerabaja, telah digeba setjara bengis oleh Chin Hoat c.s.

Moelai dari sini Soerabaja djadi baas atas lapangan. Sadjimin, Jahn dan Smeets bergantian kirim pelornja, tapi melempen Sasoea sekean banjak pelor dikirim oleh Soerabaja zonder hasil, lantas Sie Lok ambil cornerkick. Satoe pergoeletan hebat terdjadi, dan achirnja Smeets bikin tamat itoe lakoeon dengan briken satoe "pil", boeat mana Heuring tjoeama bisa ambil koelit boender sasoeanjanja bersarang dalem djalannja. (1-0).

Tetep kalangan Malang diraboe, tapi toeh hasil lebi besar Soerabaja tida bisa dapetken. Keeper Heuring bekerdja dengan mati-matian. Ia djatoe-bangoen, tempo-tempo madjoe kloer boeat trabas bola jang berada dikakinja voorhoeede Soerabaja. Tida kena dihitoeng brapa kali koelit boender bentoer lat, dan ini tida bisa di poengkir lagi. Fortuna berada di blakannja Malang.

Koetika rust sampe stand masi tinggal 1-0 boeat Soerabaja, Permaenan delem babakan kadoea poen berdjalan sebagimana tadija, Bola lebi krasan tinggal dikalangan Malang dari pada mentjelat di fihaknja Soerabaja. 5 menit berselang Smeets robah stand djadi 2-0, samantara tida lama lagi Lutmer dari sedikit samping kirim satoe groundshot, hingga stand djadi 3-0.

Ada kliatan njata bagimana acberhoeede Malang soeda moe-

Panas dingin.

lari abis. lantaran apa membikin koelit boender djadi lebi-lebi lagi tida maoe pinda ka laen sebrang.

Smeets lantes tjatak goal ke 4: L. Jahn ka lima. Paling blakang Sie Lok tambaken itoe kemenangan djadi stengah dozjin, dengan mana ini pertandingan jang tida menarik hati dibikin boebar.

Compettie S. V. B. Tionghoa II-H.B.S. II, 4-1.

Mena Moeria II-S.P.S. I, 2-3.

Chung Hsioh I-Quik II, 1-1.

Excelsior II-Thor II, 9-1.

(Verslaggever).

—o—

DICTRICT-WEDSTRIJDEN N. I. V. B.

Bandoeng - Soekaboemi 1-1.

Siapa njana, jang Bandoeng tida bisa djatoehken Soekaboemi? Diloeoran orang doega paling sedikit 6-0 boeat kemenangannja Bandoeng, sebab pada taon 1930, Soekaboemi soeda kena ditjokoerint tida koerang dari 14-0. Jang ini kali Soekaboemi tida maoe menjerah menta-menta, berboekti sekali dengan adanya itoe stand 1-1, malahan waktue orang mengasoh stand ada 1-0 boeat . . . Soekaboemi. Bo-leh djadi djoega, lantaran Soekaboemi poenja elftal ada dapetken kemadjoean, atawakah Bandoeng poenja opstelling tida tjotjek, tjoeama satoe feit moesti diseboet, bahoea itoe stand 1-1 ada mengoenjoekken Soekaboemi bisa adaken lawanang jang oeloe. Djoega perkara dewi-Fortuna ada pegang rol djoega di fihaknja Soekaboemi. Ampir selama permaenan, sampe pengabisan, Soekaboemi poenja benteng teroes terkoeroeng, tapi goals tida bisa ditjipraken. Bebrapa kali doelnja tetamoep dapetken bombardement, tapi selaloe gagal. Inilah Soekaboemi poenja goalkeeper. jang itoe sore ada dibawahnja lat, maen safe dan bagoes serta mengagoemken. Itoe stand draw ada geflatteerd, kaloe diliat Bandoeng poenja penjerangan penjerangan jang berbahaya, dan kemenangan boeat Bandoeng 5-1 ada lebi tjotjek.

Djam 4.40 referee Brouwer dari Batavia, jang pimpin itoe pertandingan dengan memoesaken, tieop fluitnja dan kadoea fihak madjoeken pasangan se-perti berikoet:

Bandoeng:
De Wolff.
Soekiman Van Dorp.
Huwae Van der Putten Goldman.
Giesel Prins Weise Sr.
Demangkoe Van Coevorden

Beets
Philippus Obek Nana
Amin Hagenaar Krispijn.
Ameng Habib.
Janssen.
Soekaboemi:

Bandoeng, jang menang toss pilih tempat sebelah lor dan Soekaboemi moelai glindingken bola, tapi ole Giesel bisa direboet dan dioererken ka wing kiri. Ini linksbuiten Demangkoe poenja permaenan koerang bagoes. Kita sendiri pandeng Vogler dari L. U.N.O. ada lebi soeroep. Jang ini opstelling dari Bandoeng tida memoesaken, berboekti djoega dengan adanya doea kali oefening wedstrijd, jang doea-doea kalinja soeda dikalahkan oleh moesoehnja.

Baroe sadja bola soeda diretour ka djoeroesan Bandoeng, lantas kita liat itoe koelit boender soeda ada di kalangan jang berbahaya dari bentengnja tetamoep, tapi selaloe itoe bahaya bisa di bersihkan, kaloe tida ole baeks, tentoe keeper Janssen jang sapoeh itoe bahaya.

Bebrapa kali kita tjatet doelnja tetamoep kena pil-pil jang keras, tapi Bandoeng tida mampoe boeat bikin goal.

Dalem satoe koetika kita liat bola soeda mengilang dan djato di kakinja Beets, jang dengan lantas ia kirim satoe voorzet ka depan doel. Hagenaar, jang soeda sedia, tida maoe sia siaken itoe kans dan dengan satoe head itoe bola masoek dalem djalanja Bandoeng, zonder De Wolff bisa berdjaja apa apa. Itoe waktue permaenan kira-kira soeda berdjalan 15 menit. Dapetken itoe kame-nangan jang ditrima dengan soerakan rioeh oleh publik, Soekaboemi maen lebi bagoesan, tapi segala daja boeat dapetken lebi banjak goals tida berhasil. Malahan Bandoeng djoega tida maoe tinggal diam, tapi bekerdja sakersanja boeat bikin stand mendjadi gelijk. djoega tida ada resultaatnja.

Teroes meneroes Soekaboemi dikoeoeng dan Janssen dibikin bo-eng, tapi ini hari itoe vete-

Satoe koran poetih di ini kota soeda inget betoel boedinja itoe satoe abonne jang soeda bajjar prompt wang abonement sehingga stengah abad lamanja dengan beroeantoen. Maka sebagai "ballesan boedi" itoe abonne sekarang diangkat djadi "eere-abonne", dan trima koran gratis boeat selamanja.

Aspirin rasa ini ada pertama kali jang satoe langganan koran bisa begitoe setia hingga dapetken itoe "anoegrahan", dan ini ada satoe pendapatan baroe dari satoe peroesahan koran, boeat bikin "setia" pembatjanja.

Prit bilang roestanje itoe koran maoe toeroat systeem "bintang" dari bintang proenggoe sampe bintang Radja Singa (Aspirin rasa Prit maksoedken Nederlandsche Leeuw). Tjoema toeroet Prit ini systeem ada lebi mendingan, kerna kaloe bintang proenggoe jang ditoeinggoe berapa poeloe taon, atawa bole djoega bilang bintang mas, tida tida lakoe digade, djadi tjoeama "pamor" boeat bikin silo jang liat, dapet gratis koran berarti koerangnja begroeting sekean roepiah boeat tiap2 kwartaal, malah kertassnja poen bisa dipake boengkoes, atawa didjoel pada toko van der Loa.

Tapi Aspirin perloe kasih menganti pada boeng Prit, bahoea itoe koran jang dikasih gratis tjoeama boeat itoe "eere-abonne" sadja, dus strikt persoanlijk, maka begitoe orangnja soeda meninggal korannja poen distop. Djadi kaloe moesti pake itoeingan oepannja itoe abonne moelai langganan itoe koran dari oesia 20 taon, sesoedahnja liwat setengah abad lagi tentoe oesiaja djadi 70 taon, djadinja paling bisa trima koran gratis dalem selama berapa kali sedjiet lagi, atawa siapa taoe lebi lekas lagi.

Didasarkan atas ini Aspirin anggep boekan kliroe tapi tjerdiknja toekang koran, kerna paling roegi tida sebrapa, atawa setidanja djoega bisa dibalang perjakhen "record" boekan perkara gampang.

ASPIRIN.

—o—

raan, tida maoe menjerah mentah mentah, hingga waktue referee tieop fluitnja boeat mengasoh, stand tinggal 1-0 boeat Soekaboemi.

Seperti dalem babakan pertama, begitoe dalem second half poen Soekaboemi teroes terkoeroeng, tapi ini kali Bandoeng maen lebi fanatiek dan kasoedahnja bisa membikin stand mendjadi gelijk, waktue dalem satoe penggrepekan di depan doelnja tetamoep, Weise Sr. tida maoe sia siaken kans, boeat bikin tergeter djalanja moesoeh. Stand 1-1.

Boeat bebrapa minuit bola berseliweran, dengan Bandoeng lebi oeinggoelan. Satoe koetika kita liat Mad dikasih oempan, ia ngiprit sependjang lijn, kirim voorzet ka depan doel, dimana Obek soeda sedia, boeat tinggal tjeplos-ken sadja itoe bola kedalem djala, tapi tendangannja djatoeh disamping.

Di laen kalangan terdjadi djoega scrimmage bebrapa kali, tjoeama ini kali Soekaboemi dikoeoeraken oleh dewi-Fortuna, makanja djoega, maski bebrapa kali bola moestinja masoek, toeh masih sadja ada pertoeoengan.

■ebentar lagi kita liat Weise soeda liwatken semoeanja pen-djagaan moesoeh, keeper Janssen madjoe kloear, ia tendang mis dan Weise berdiri sendirint. Tapi lantaran pergoepnja, ia tendang bola tida berces, dan bola kena-ken tiang doel, kemoedian mendjadi corner. Ini cornerkick diambil oleh Demangkoe, hasilnja nihil, Begitoe kita tjatet bebrapa corners, jang diambil bagoes oleh Van Coevorden tapi semoeanja tida berhasil.

Sesoedianja bahaya dibikin ber-si ada bagiannja toean tetamoep boeat djoega bikin tegenbezoek. Supportersnja Soekaboemi soeda hampir berdjingkrakan, waktue Beets dapet bola dan kirim satoe voorzet, jang ditrima oleh Nana. Didepan doel terdjadi penggrepekan jang hebat, bola ditoe-djoeken ka depan doel, Ampir sadja Soekaboemi bisa dapetken lagi voorsprong, tapi De Wolff, jang tangkep itoe bola dengan djatoehken diri, soeda bisa singkirken itoe bahaya. Kemoedian bola poelng lagi ka fihaknja Soekaboemi, tapi tida berhasil, hingga stand tinggal tetep 1-1, waktue referee Brouwer tieop fluitnja

Kabar-kabar Kawat.

PERGERAKAN DI INDIA.

Pembijaraan antara Gandhi dan Irwin.

New Delhi 17 Febr. (Aneta Reuter Nipa). Pembijaraan yang mengambil tempo amat djam lamanja antara Lord Irwin dan Gandhi, pemimpin dari congresspartij, pembijaraan mana dibikin atas permintaannya Gandhi, boeat satoe kali dibikin pembijaraan moeka dengan moeka, menoroet orang poenja rasa soeda berdjalan dengan memoaskan. Pembijaraan itoe besok pagi aken dilandjoetken.

Bentrok antara kaem Hindoe dan Moslimin.

Benares, 17 Febr. (Aneta Reuter Nipa). Tida koerang dari 400 orang Hindoe soeda diangkoet ka roema sakit sebagai kasoeadaan dari itoe pertemporan yang terdjadi pada tanggal 12 ini boelan antara bebrapa pendoeoek negri. Ada diwartaken lima blas orang soeda dapetken kematian.

AWAN GELAP DI SPANJOL.

Ratoe Spanjol poelang ka Madrid.

Londen, 16 Febr. (Aneta Reuter-Nipa). Ratoe Spanjol, yang datang di Londen boeat tengok pada iboenja, yang sakit soeda brapa hari lamanja, ini hari telah kombali ka Madrid.

Actie dari kaem Republiekeinsch.

Madrid, 16 Febr. (Aneta Reuter-Nipa). Dalem bebrapa bagian kota ini hari terbit kariboetan2 ketjil. Kemaren soeda dibikin vergadering dari Republiekeinsche partij dengan tida perdoeliken larangan politie, yang berkali-kali moesti goenaken roejoengnja boeat bikin boebar orang banjak itoe.

Radja sa'antero hari itoe soeda goenaken temponja boeat trima koendjoengnja berbagi-bagi pemimpin partij politik yang madjoeken bebrapa voorstel boeat goenanja pimpinan pamerentahan lebih djaje.

Bagimana Alba ambil sikep.

Parijs Febr. 16 (Aneta Reuter Nipa) Santiago Alba, yang ini hari di interview oleh Reuter behoeboeng dengan telegram dari radja Alfons tida maue njatakan pikirannya tentang keadaannya negri. Tapi ia bilang, ia tida maue kombali ka Madrid sabelonnja ia trima peneteapan, bahoea perobahaan dari politieknya monarchie Spanjol yang traditioneel aken didjalanken teroes,

Tida maue poelang ka Madrid.

Parijs 16 Febr. (Aneta Reuter Nipa) Santiago Alba tida maue toeroetin permintaannya radja boeat poelang ka Madrid perloe oentoek bangoenken satoe pamerentahan yang baroe.

Satoe menolak, yang laea ditjari.

Madrid 16 Febr. (Aneta Reuter Nipa) Berhoeboeng dengan penolakannya Santiago Alba boeat bangoenken satoe pamerentahan baroe, radja Alfonso soeda minta Sanchez Guerra, doeloe pemimpin konservatief, yang ditoetoeop dalem boei lantaran pembrotakan di Valencia dari taon 1929 yang soeda kena ditindes, boeat bangoenken satoe kabinet baroe.

Djoega Guerra tolak permintaannya radja.

Madrid 17 Febr. (Aneta Reuter Nipa) Djoega Sanchez Guerra tolak permintaannya radja boeat bangoenken satoe kabinet baroe, Rame tersiar warta-warta di loeran, bahoea wet perang aken dikasih djalan, brangkali di ini malem djoega dan nanti didjalanken pamerentahan dictatur di bawah pimpinanja generala Saro dan generala Martinez Anido (yang doeloe djadi tangan kanannya Primo de Rivera dan djadi minister boeat oeroesan loear dalem Primo poenja kabinet).

Lebih djaje dikabarken, yang censuur soeda dikasih djalan moelai djam toedjoe pagi.

Djoega pamerentahan dictatur gagal.

Madrid 17 Febr. (Aneta Trans-Ocean) Pertjobaan boeat adaken lagi satoe militaire dictatur di bawah pimpinanja generala Saro poen soedah gagal. Sementara itoe aliran politik bertjondong ka kanan sekali, hingga tangoengan boeat dirobahnja constitutie di hapoesken lagi. Orang poenja perhatian sekarang ditoedjoeken atas dirinja Septuagenarian dan admiral Aznar, seorang yang boekan politicus, yang djadi kepala dari marine dan yang tjaba bangoenken kabinet dari satoe „monarchistische Unie“. Itoe golongan bilang, iaorang soedah dapetken toendjangan dari kaem monarchist yang banjak taue tentang keadaan negri, antara siapa ada markies Alhucemas, graaf Romanones dan senator2 Maura, la Cierva dan Cambo.

berbareng dengan ini andjoerin marika boeat jakinken bener San Min Chu I.

—Sebegitoe lekas balik ka Kwangsi Huang Shao-hsiung niat dalem tempo tiga boelan beresken segala oeroesan.

—Kabaran pakerdja'annya generala Ho Ying-chin dalem oeroesan „suennien“ aken digantiken oleh Chen Tiau-yuan atawa Ho Yao-chu.

—Ini hari Chen Chi-tang berangkat ka Hangchow.

Katjilaka'an parit.

—Soedah diakoeh kabenerannya fatsal adanja kebakaran dari Fushan Coal Mines, satoe kongsi Jepang di Manchuria. Kira2 3000 koeli parit Tionghoa telah binasa dan perminta'an karoegian sama sekali tida berhasil.

Kapal terdampar.

Londen, 17 Febr. (Aneta Trans-Ocean-Nipa). Satoe kabar dari Canton mewartaken, bahoea 100 orang soeda mati kalelep koetika satoe kapal api kabentoer karang di Spengel Moetiara. Dalem itoe kapal ada 500 penoempang. Keterangan-keterangan lebi djaje tentang itoe katjilakaan kapal belon ditrima.

Straits Settlements.

Katjilakaan terbang Singapore 17 Febr. (Aneta-Reuter-Nipa). Officier toekang terbang S.A. Davis, yang bersama korporaal V. R. Boyce menoeompak satoe pesawat terbang Hawker Horsley soeda dapetken katjilakaan terbang koetika itoe pesawat djato di dekertja pangkalan terbang Neletar. Kadoea orang itoe soeda binasa diwanja.

Nederland.

Kamptoen maen tjatoer.

Den Haag 17 Febr. (Aneta-Nipa). Dr. Euwe dan toean Landau soeda bikin abis pertandingan maen schaak dalem afdeling A, dengan kasoeadaan dr. Euwe gondol Iste prijs dan Landau dapetken 2de prijs.

Roesaken pigoera koeno.

Den Haag 17 Febr. (Aneta-Nipa). Dari Amsterdam dikabarken, bahoea satoe orang yang koerang beres ingetannya dengan goenaken satoe kampak ketjil soeda batjok lima kali pada satoe pigoera bikinannya Rembrandt, yang pake nama „De Anatomische les“ dan digantoe dalem Rijksmuseum. Itoe orang iseng soeda ditangkep.

20 taon pendjara.

Den Haag 17 Febr. (Aneta Nipa) Maliepaard yang bebrapa boelan berselang soeda boenoenja ia poenja ipar prampoean soeda didjatoehken hoekoeman pendjara doea poeloe taon. Officier van Justitie mintaken hoekoeman pendjara saemoer hidoep padanja.

Pertjobaan menipoe.

Den Haag 17 Febr. (Aneta Nipa) Seorang asing yang menginip dalem hotel des Indes dan mengakoek bernama dr. Riedetz, oetoesan dagang Duitsch pada legatie di Parijs, soeda tjaba tipoe toko mas inten Citroen barang-barang mas inten boeat saharga 3000 dollar. Itoe penipoe ada kantongin satoe soerat keangkatan palseoe sebagai oetoesan dagang dan doea paspoort, djoega palseoe. Itoe orang ditangkep dan mengakoek betoel soeda tjaba menipoe.

Stokvis dan Tweede Kamer.

Den Haag 17 Febr. (Aneta Nipa). Soerat kabar Het Volk kabarken, bahoea S.D.A.P. aken goenaken itoe kasempatan dengan kombalinja boeat Stokvis soepaja ia bisa diangkat djadi anggota dari Tweede Kamer.

Perselesihan bioscoop.

Den Haag 17 Febr. (Aneta Nipa). Dari Groningen diwartaken, bahoea hofstadtooneel dan Vereenigd Tooneelgezelschap tida toendjangan itoe actie bioscoop. Speenhof tida maue kasih perdoenjoeken berhoeboeng dengan itoe perselesihan bioscoop.

Vonnis dibatalken.

Den Haag 17 Febr. (Aneta Nipa). Hof tinggi soedah batalken itoe vonnis dengan yang mana Schaufhausensche firma Hyalo soedah dimenangkken dalem perkara melawan Philips-fabrieken tentang pelanggaran octrooi hal pembikinan pipa2 glas dengan mesin. Hof dasarken poetoesannya atas noodwet 1920, bahoea Philips sadjek taon 1919 ada

poenjakan dan djadirja berbak boeat lakoeken itoe tjara berkerdja boeat pemakean yang tida terbatos.

Hongarije.

Mati dalem bekoe. Boedapest 17 Febr. (Aneta-Trans-Ocean-Nipa). Perhoeboengnja di sabagian besarnja Hongarije soeda djadi poetoesan lantaran toeroen oedjan saldjoe yang lebat sekali, hingga djalan-djalan kreta api kaeroek saldjoe sampe doea meter tingginja.

Djoega pengangkoean dengan kreta ijs terjata tida bisa dilakoeken, lantaran adanja itoe angin riboet yang bikin saldjoe sebagi berombak. Bebrapa orang soeda linjap tida karoean parannya. Orang kira sadja, marika mati dalem bekoe. Ampat matit soeda diketemoeken kombali.

Engeland.

Pamerentahan dan India.

Londen, 17 Febr. (Aneta Nipa). Premier Ramsay Mac Donald, yang dalem Lagerhuis kasih djawaban atas pertanyaan yang di madjoeken oleh Winston Churchill, menerangkan, bahoea rapportnja Wedgwood Benn dan Thomas, yang dengan lekas aken dikirim ka India zonder basis. Tida satoe dari poetoesan2 itoe bikin hingga pamerentahan ambil poetoesan boeat ambil konsult sama radja moeda. Tapi sekarang paling baik adalah boeat teroesken pembijaraan2 yang dimoelai di Londen. Kapan pembijaraan itoe soeda berachir nanti aken dioemoeken.

Zwitsjerland.

Internationale Agrarische bank.

Geneve 15 Febr. (Aneta Trans Ocean-Nipa). Commissie boeat internationale Agrarische Bank, yang diangkat oleh financieel comite dari Volkenbond soedah selesih bikin penoeokaran pikiran dan dalem bebrapa fatsal soedah dapetken persetoedjoean. Itoe comite nanti dalem boelan Maart aken bikin vergadering lagi, di tanggal mana orang harep, yang rentjana statuten boeat itoe bank aken djadi klaar, hingga dalem boelan Mei bisa di madjoeken pada itoe Bond. Djoega pada commissie boeat persariketan negri2 Europa,

Duitschland

Poengoetan soeara.

Berlijn, 17 Febr. (Aneta Trans-Ocean). Partij politik „Stahlhelm“ sekarang soeda dapet koempoelken 20.000 soeara boeat bikin diteroesken itoe poengoetan soeara oentoek minta dikoebraken atawa tidanja landdag Pruisen. Itoe poengoetan soeara oemoem aken dilakoeken sedikit tempo lagi.

Preferente aandee-len.

Berlijn, 17 Febr. (Aneta Trans Ocean). Dengan perantaraanja satoe rombongan bankier-bankier internasionala, dalem mana teritoeng djoega pamerenta Fransch, orang soeda berhasil djoek preferente aandee-len djalanen kreta api saharga 300 million mark dengan disconto dari 6 1/2 procent.

Permintaan ditolak.

Berlijn, 17 Febr. (Aneta-Nipa) Pengadiln boeat oeroes hak patent soeda tolak permintaannya Philips fabrieken dalem perkara melawan Tobis Klankfilm yang dapetken patent Duitsch boeat electro dynamische blenden anordnung.

Japan.

Itasu Matsumuro wafat.

Tokyo, 16 Febr. Aneta Reuter Nipa). Ada dikabarken tentang meninggalnja Itasu Matsumuro. Di waktos sore mendadak ia soeda roeboeh. koetika ia lagi berdjari bitjara sama satoe sobatnja, sasoeandja ia hadlir dalem satoe vergaderingnja Privy Council, vergadering mana doeloengja soeda ditoadnja.

Australie.

Sakit keras.

Sydney 16 Febr. (Aneta Reuter Nipa). Dame Melba, satoe toekang njannji boeat opera yang tersohor soeda diwartaken dalem roema sakit, lantaran terserang penjakit menoeelar di koelit. Ia poenja keadaan mengoetirten sekali.

boeat orang soeroeh boebaran. (Verslaggever P.)

Dagang.

PASAR INI HARI.

Oleh kita poenja Speciaal Pembantoe.

Semarang, 18 Febr.

Goela, Keadaan pasar goela ini pagi masih sepi sadja, dan harganja ampir tida berobah. Boeat 500 ton S.H.S. Fob ini boelan soedah didjoewal dengan harga f 9,1/8 per 100 KG, antara toko Export Tionghoa dan Exporteur India.

Laen dari ini, tida kadengeran ada kedjadian djoewal beli. Boeat S.H.S. sedia, Semarang, diminta dengan harga f 8,80, dan ditawarkan f 8,85.

Tjatan harga ini pagi, dari New-York boeat yang spot belon berobah, dan yang termijn ada lebih rendah 2, dan 3 punt. Sedeng Londen rata rata naek 1/4 d. Sampe ini kabaran ditoeils, sama V.J.P. poen belon kedengeran kedjadian.

Bras. Dari Loear negri tida ditrima tjatan harga baroe.

Keadaan pasar bras masih sepi sadja, dan harganja belon ganti.

Bras Japan yang soedah dislijp, sedia, masih didjoewal dengan harga f 7,25, dan lakoengnja djoega kras.

Bras Sioka, sedia soedah kedjadian dengan harga f 5,50, dan Pecto poen f 5,60 soedah dibriken. Boeat Lamliap, etjeran soedah didjoewal dengan harga f 5,40.

Laen-laen matjem bras, harganja masih sama dan belon ganti.

Kedele. Dari Dairen poen tida ada Noteering. Pasarnya kedele Taylian masih sepi sadja. Boeat moeatan sama kapal Tjalsak, (Februari) soedah didjoewal dengan harga f 3,70. Harga mana, masih teroes diminta.

Harganja kedele Taylian, sedia Penkke kwaliteit, masih tetep, dan belon berobah, jalah f 5,50 soedah didjoewal.

Rubber. Harganja belon ganti dan pasarnya sepi. Standard Sheets atawa Standard Crepe, Februari levering, soedah didjoewal dengan harga f 0,19.

Koffie. Harga di New-York ini hari ada lebih tinggi 5 punt. Keadaan pasar koffie masih sepi sadja, dan harganja djoega belon ganti.

Palembang-koffie. Djoega harganja belon ganti. Boeat barang sedia, masih ditawarken dengan harga f 17,50.

Gaplek. Tida ada oeroesan.

Tepoeng-gaplek, Harganja belon berobah. Boeat levering Febr. Maart f 1, ditawarken.

Tepoeng-Trigoe, Harganja tetep, kwaliteit Australie f 10,50, dan jang dari Tionggok f 9,50.

Djagoeng, Boeat sampe boelan Maart, soedah dibeli oleh toko Japan dengan harga f 1,55. Harga mana, masi teroes diminta, dan ditawarken f 1,60.

Lombok, Harganja belon ganti. Boeat sedia, ditawarken dengan harga f 18.

Katjang-merah, Tida ada permintaan. Harganja yang Thauwtjwie f 3,65, dan djitjwi f 3,40.

Katjang-idjo. Kwaliteit Bima (Samsik), sedia, ditawarken dengan harga f 6,75.

Katjang-oese, Harganja sedia, f 7,75 ditawarken, dan jang soedah dikoepas,

Widjen item, Barang sedia, kwaliteit Solo, ditawarken f 4,25, dan ditawar f 4. Tida kedjadian.

Bidji djarak. Harganja belon berobah.

Copra, Barang sedia, soedah dibeli dengan harga f 8,75.

Mnjak-klapa, Harganja ada lembekan. dan, barang sedia, yang dari 28 3/4 kati per blik soedah didjoewal dengan harga f 4,55.

Goela-batoe, Harganja belon ganti.

Mritja-poetih. Harganja belon ganti, dan barang sedia, ditawarken dengan harga f 55.

Tjengkeh. Kwaliteit Sumatra, barang sedia, ditawarken dengan harga f 80.

Kemiri. Harganja sedia, yang soedah dikoepas f 11,50.

Asem. Batavia, soedah beli dengan harga f 6, jang baik, boeat sedia.

Gambir, Harganja belon ganti, dan jang Tiongsiang, sedia, bisa dapet dengan harga f 37,50.

Bole dibilang, ini hari masi hari besar, dan keadaan pasar hasil boemi masi sepi sadja, dan dari harga harganja djoega ampir belon ganti.

Kabar paling blakang.

Kebakaran besar.

52 roema djadi aboe. Batavia, 18 Febr. (Aneta Nipa). Menoroet satoe telegram officieel yang ditrima dari Gouverneur Celebes pada tanggal 7 ini boelan soeda terbit kebakaran di poelo Liang-Liang. Lima poeloe doea roema soeda terbakar abis sama sekali. Karoegianja ditaksir kira-kira f 3000. Satoe orang toea oemoer 80 taon soeda mati terbakar. 536 orang kailangan tempat tinggalnja, sedeng 39 prae dan 221 poeboen klapa soeda binasa.

—President Chiang Kai-sek dan generala Chang Hsueh-liang poenja djawaban soeda njatakan soeka trima permintaannya kaem Shansi boeat soea penghapoesan balatentara menoroet seperti apa yang telah dipoetoes dalem conferentie Taiyuan, dimana soeda diambil poetoesan, pertama, di-visioners sekalian balik ditempat

Kembali penjerangan di kebon.

Aneta-Nipa kawatken pada kita dari Medan, satoe koeli soeda serang satoe assistent di onder-neming Batang Toroe, tapi itoe assistent bisa rampas parangnja itoe koeli, dimana kamoedian bebrapa koeli soeda krojok itoe assistent. Tapi koeli jang pertama serang itoe assistent mendadak sontak datang memisah dan boedjoek kontjo-kontjonia soepaja batalken niatnja. Sebabnja itoe penjerangan ada lantaran itoe koeli alpa dalem pakerdjaan. Bermoela orang doega yang penjerangan itoe mempoenjai hoebongan dengan satoe incident, yang terdjadi bebrapa hari bersejang jaitoe koetika itoe koeli tida mengasih hormat pada itoe assistent, jang tersebet blakangan soeda goenaken toengkatnja boeat poekoel tjapingnja itoe koeli, tapi oedjoengnja itoe toengkat soeda mengenzen matanja itoe koeli sampe loeka berat. Tapi dalem penjelidikan ternjata, yang itoe penjerangan tida poenjakan hoebongan sama perkara di atas.

Actie melawan penoeroenan gadji.

Dari Bandoeng Aneta-Nipa kawatken pada kita, bahoea vergaderingnja Raad van gelegeerden (dari perkoempoelan pengawae-pengawae negri atawa V.V.L.) boeat melawan niatan pamerenta boeat adaken penoeroenan gadji soeda ditoadnja sampe nanti hari Djoemahat tanggal 20 ini boelan.

Kawat

Tionggok.

Keadaan politik dan militair.

Shanghai 16 Febr. (Spec, dienst). —Yen Hsi-shan telah ketok kawat pada sobat-sobatnja, menjangkal itoe kabaran, ia ada mengasoket pengikoetnja boeat sementara waktos soepaja toeroet sadja pada salah satoe factie goena gerakan di hari kamoedian.

—Tuan Weng-yi telah liwat in Peiping boeat ka Hopel aken ambil koelawarganja. Ia bilang, Tuan Chi-jui sekarang ada jakinken igama Buddha dan tida bitjara lagi fatsal politik.

—Li Shih-teng dan Hu Yoh-yu soeda berangkat ka Mukden kematen boeat adaken pembijaraan dengan Chang Hsueh-liang goena bikin madjoe keadaan Peiping.

—President Chiang Kai-sek dan generala Chang Hsueh-liang poenja djawaban soeda njatakan soeka trima permintaannya kaem Shansi boeat soea penghapoesan balatentara menoroet seperti apa yang telah dipoetoes dalem conferentie Taiyuan, dimana soeda diambil poetoesan, pertama, di-visioners sekalian balik ditempat

pendjagaannya dan moelai lakoeken pemboebaran dengan lantes; kadoea, minta president Chiang dan generala Chang boeat kirim pembesar ka Shansi goena lakoeken pamereksaan; ka-tiga, djabatan commander-in-chiefs ditjampoer dengan Military Committee, dengan Shang Tsen, Hsu Yung-chang, Yang Ao-yuen, Fu Tso-yi dan Sun Tsu sebagai anggota comite; ka-ampat, Sun Tsu poenja barisan perlindungan boeat djalanen kreta api ditetepken 2 divisie, Chiao Sing-shou, Chang Way-shao dan King Wei-kuan masing-masing 1 divisie.

—Shang Tsen dan laen-laen anggota comite pamerentah telah pangkoek djabatannya dengan officieel kemaren.

—Antero golongan di Chungking soeda ketok kawat pada pamerentah Centraal meminta soepaja berdjaja selekasnja goena ambil kombali concessie Japan Wangchiatao.

—Pendoeoek Kiangsi minta pamerentah tida bikin perhoeboengnja lagi dengan Soviet dan sebaliknja kerasken gerakan anti-kommunist.

—General Chang Hsueh-liang soeda prentah Shih Yu-shan soepaja koerangin barisanja sampe djadi 3 shih dan lepas antero grobak kreta api sarta locomotiefnja yang ia tahan, sedeng soea ransoem gampang diatoer.

—Pamerentah Centraal telah bertaoeken wakilnja panglima di Szechuan yang trima soetannya Wu Pei-fu boeat brontak, pamerentah aken embil tindakan keras dan kirim barisan besar boeat melabrak.

Shanghai, 14 Febr. (Speciale dienst). Wu Pei-fu telah asoet barisan Szechuan boeat serang Shensi dan soeda doedoeki 8 district. 25 Commandant telah diangkat, sebagian besar bandiet. Banjak pengikoet lama dari Wu di provincie-provincie oetara telah berangkat ka Szechuan boeat ikoet Wu. Tsao Kun telah ketok kawat dari Tiensin boeat Wu pikir kombali iapoenja tindakan.

—Shih Yu-shan soeda interview Chang Hsueh-liang, yang berdjandji boeat toendjangan Shih. Sekarang ini orang soeda merasa poeas dan hendak kombaiiken 10 kreta api yang ia tahan dan sisanja di kombaliken blakangan. Djoega ia hendak koerangnja djoemablahnja balatentara goena bisa menjoekoe pin ongkost boelanan sebesar 600.000.

—Pengoeroes djalanen kreta api Japan di Manchuria soeda madjoeken perminta'an (?) boeat tida akoeah sah hak Tionggok diriken doea djalanen kreta api meliwatin Kamshien boeka djalanen kreta api Chiwui, robah perdjandjian oetang Taongo-Chituen (?) railways dan persatoeken onkost pengangkoean kreta api Tionggok-Japan.

—Chang Hsueh-liang soedah idzinken semoea pembesar Tong-samsehn masoek Kuomintang dan

Blakangkebon 34, **HOTEL SLAMET** Semarang, Telefoon No. 2122.

Terletak dekat station S.C.S. Pontjol, N.I.S. dan S.J.S. Roemah baroe, rawatan baik, bekakas semoea baroe, hawa dingin, penerangan dengan lampoe Electrisch, aer pake waterleiding.

Harep disaksikan BEHEERDER,

YAP TJIEN BING

Meubelfabriek en Bouwaannemer Karangsari. — SEMARANG. — Telefoon 461.

MEUBELINDUSTRIE: djoel dan trima segala roepa pesenan bekakas roemah tangga, seperti: Medja, Koersi, Lemari, medja Kongpo model jang paling baroe, lemari Ketjeng dan lain-lain jang model baroe.

Pembikinan bagoes dan koeat.

BOUWAANNEMER: trima borongan dan bikin begrooting goena pendirian roemah dan lain-lain.

Atoeran menjenengken.

Memoedjiken aengen hormat.



Restaurant "DJIRAN"

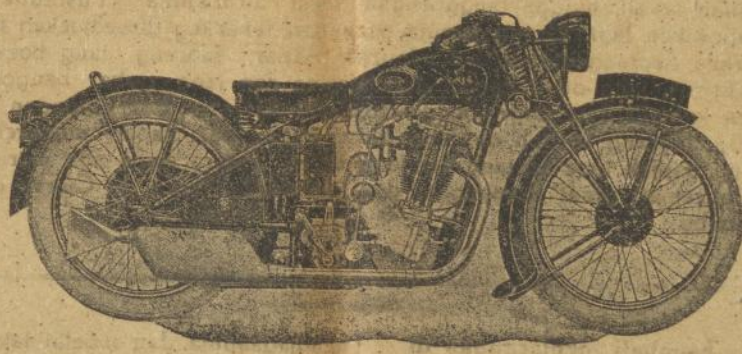
BODJONG 62
Telefoon No. 2227 - Semarang.

Hari Raja tahoen baroe Tionghoa jang aken dateng kita trima pesenan boeat Koewih-koewih - Taart-taart dan Speciale kopjor taart, djoega lain-lain makanan menoeroet kehendak Toewan. Begitoe poen boeat hari lebaran boelan Poesa (Bakdo).

Memoedjikan dengan hormat,
DJIRAN.

Toko KAUW — Karangbidara 5, — Semarang Telf. 2194.

Adres jang paling terkenal boeat: Auto-Onderdeelen, Banden en Olie-magazijn etc.



BAROE TRIMA: **MOTORFIETSEN.**

Dari Model jang paling baroe 1931, moelai dari harga **f 600.—**

A. J. S., INDIAN-SCOUT, MATCHLES, NEW-HUDSON, ROYAL-ENFIELD, SUNBEAM en VELOCETTE.

Boleh dateng preksa di kita poenja Showroom. Dan tajak harga - harga baroe jang soedah banjak di kasih toeroen dengan mana atoeran pembajaran gampang sekali.

Memoedjiken dengan hormat.

OVAAL LIJST (Pigoera)

Oekoeran dalem lijst 35 1/2 x 51 cm

Lebarnja kajoe 7 cm.

Kleur Merah toea.

Katjanja Bengkoeng (Convex).

Compleet sama katja f 15.—

Laen ongkos kirim.



Bisa dapet beli pada:

"CHUNG HWA"
FOTOHANDEL

Karangtoeri 17, — Semarang.

Telefoon No. 749.

TOKO "CENTRUM"

Adres jang paling terkenal boeat

Provisiën en Dranken

dan Makanan jang tersimpan dalem

Lemari - Ys (Frigidairekast.)

Ong's koffie jang toelen dengan tergilang oleh machine Electrisch ada paling enak.

ONG TJIN TJOEN

Bodjong 99, — Semarang. — Telf. 279.

"OEWANG DJIMAT BOEAT HIDOEP"

Toean ingin dapet?

Djangan ajal silahkan lantas pesen!

LOTERIJ OEWANG BAROE
boeat goenanja

"VERBLIJF VOOR DEN OUD INDISCHEN MILITAIR"

1 Prijs	f 100.000.—
1	50.000.—
1	25.000.—
10 Prijzen a f 10.000.—	100.000.—
20 .. a 5.000.—	100.000.—
100 .. a 1.000.—	100.000.—
250 .. a 500.—	125.000.—
1000 .. a 100.—	400.000.—

Harga 1 Lot f 11.— per Lot.

" 1/4 " " 3.— " "

Porto franco f 0.35 — Rembours tambah f 0.75.

TREKKINGLIJST di kirim gratis satjepetnja.

Siapa jang ambil pesenan Lot paling sedikitnja

1 lembar 1/4 Lot atau 2 lembar 1/4 Lot.

Kita kirim GRATIS FRANCO satoe MAAN-DELIJKSCHE-KALENDER 1931.

Banjak boekti telah mengoendjoek.

Banjak harepan tarik prijs besar.

Kalok Toean belie Lot pada:

LIE TJHIOE SWIE

Loten-Debitant SALATIGA.

Auto's Reparatie- Duco- Inrichting- en Spuitverf Atelier.

S. A. DHOEBIJAN

Pekodjan (Petolongan 31) — Semarang, Telf. No. 1370.



Trima segala roepa pekerdjaan Auto en Motorfiets jang roesak Kap en Bekleding ganti dari Onderdeelenja.

Tjet Duco Aparaat roepa - roepa kleur.

Saiaada sedia toekang - toekang jang soedah saia pilih menoeroet zamannja, semoea pekerdjaan saia di tanggoeng sampe sampoerna, tida aken ketjiwa.



Saja harep datengnja Toean - toean di saia poenja Auto Reparatie. Boeat menjaksiken apa jang saia soedah sediaken keperluan boeat Toean poenja kerosakan Auto en Motorfiets.

Dan djoega ada sedia Auto Tweedehand boeat di djoewal, lebih djelas datenglah saksiken.

Dari ongkos - ongkos tentoe menjenengken di hati Toean.

Memoedjikee dengan hormat,

Rijwiel, Gramophone, Platenhandel en Reparatie Atelier
S. A. Dhoebijan, - Semarang.

APA JANG TIAP - TIAP ROEMAH TANGGA HAROES MEMPOENJAL.

Baroe terbit boekoe:

+ ADVIES-DOKTER +

Belon ada boekhandel jang terbitken boekoe sematjem ini.

Ini boekoe speciaal ada boeat nasehat - nasehat tentang pengrawatan, penjegahan, roepa dan rasanja matjem - matjem penjakit jang banjak berdjangkit di negri panas.

Isinja antara lain-lain ada sabagi dibawah ini:

Asthma (bengek)	Influenza	Pest (sampar)
Aambeien (wasir)	Kentjing manis	Patek
Beri - beri	Kinkhoes (batoek pingkel)	Penjakit tjatjing
Boedoek	Kentjing nanah	Rhachitis (pengkor)
Beroerte	Kanker	Roodvonk (sematjem dabak)
Buikwaterzucht (boesoeng)	Lepra	Seriawan oesoos
Cholera	Malaria	Stuip
Demem koening	Migraine (sakit kepala)	Syphilis (Radja singa)
Dysenterie (medjen)	Mazelen (dabak)	Tuberculose
Dipterie (sakit tenggorokan)	Nier (gegindjel)	Tjatar
		Typhus
		Trachoom (sakit mata)

Dengen dibrikoetin:

- ADVIES-ADVIES (PERTOELOENGAN) PADA KATJILAKA'AN PERTAMA. Seperti: Kena ratjoen, kena stroom lestri, pangsan, kena barang tadjem enz.
- RESIA-RESIA MENOELOENG PREMPOEAN BRANAK.
- DAFTAR PENJAKIT-PENJAKIT DAN OBATNJA.

Lain dari itoe dalem ini boekoe ada moeat nasehat atawa advies dari Dokter - dokter jang masoehoer seperti: Dr. Kwa Tjoan Sioe, Dr. K. C. Wong, Dr. Liem Khik Djiang dan Proff. Hoffmann.

Dihiasi dengan gambar-gambar seperloenja.

Satoe boekoe formaat besar dan tebal serta didjilid dengan omslag jang netjis
HARGA TJOEMA **f 2,95**

Kirim oeng doeloe, ongkos kirim VRIJ.

Boekhandel **"KAMADJOEAN."**

Ambengan 126 Semarang.

Rokok kretek RAMONA
Kasi KAOENTOENGAN bagoes dan tetep bagi jang djoel!
Mintalah katrangan dan tjonto pada
Tabakindustrie "DEKAKA" Salatiga.

Masoekelah advertentie dalem
"NAN SING"
Tentoe Berhasil

PROGRAMMA INI MINGGOE

SRIWEDARI

SOLO

FEBRUARI: BIOSCOPE: WAJANG-ORANG: STAMBOEL:

Senen tg. 16	Cowboy contra Cowboy.	Irawan agna.	Kaloeng Berlian.
Selasa .. 17	idem.	Kresna Kembang.	Topeng Biroe.
Rebo .. 18	Matjan Poetih	Partadewa.	Prince Rosewall.
Kemis .. 19	idem.	Gambir Anom.	Ramon Gu Elmo.
Djoemaat .. 20	Lya Mara.	Pregiwa Pregiwati.	Eleonora.
Saptoe .. 21	idem.	Gatoetkatja Rabi.	Talief Effendie.
Minggoe .. 22	a. Jazz - muziek. b. Muziek - uitvoeringen. c. Balapan sepeda. d. Wajang tjerita „Oegrasena Rabi“.		

Djangan di loepakan:

Senen sore 16 Februari	Concours Tembang Panghoer / Dandanggoela, jang toeroet soeda ada 10 orang lelaki
Djoemaat pagi 20	Jazz-Muziek. Muziek-uitvoeringen dan Sedekah Reboetan Besar, loetjoe dan rame.
Djoemaat sore 20	Kembang - Api Besar, Loear Blasa, boeat menghormati Hari Raja 1 Sawal.
Saptoe .. 21	Malem pengabisan, Krontjong-Concours Besar, boeat mereboet Kampioenschap Java. Meloeloe Zangeressen Djempolan.

ENTREE:

Boeat hari Senen, Djoemaat dan Saptoe sore ddo. 16, 20 dan 21 Febr.

Indonesiër 10 cent.
Lainnja 50 cent.

Boeat hari-hari lainnja dari jang terseboet diatas, IJDEMA:

8 cent boeat Indonesiër.
40 cent boeat lainnja.

Comite Maleman Sriwedari,

Solo, — Telefoon 151.

Satoe pesawat terbang ilang.

Kamana parannja? Aneta-Nipa kawatken pada kita dari Batavia, bahoea pesawat terbangnja K.N.I.L.M., jang kemaren pagi pada djam biasa berangkat dari Palembang ka Medan, soeda tida datang Pakan Baroe. Satelah itoe pesawat terbang liwatn iboe kota Djambi, orang tida denger apa-apa lagi tentang itoe mesin terbang.

Itoe pesawat terbang dikemoediken oleh toekang terbang Schott, sedeng lebih djaoeh distoe ada mecanicien Veen, bersama tiga pemoepong, jalah burgemeester Middelkoop dari Pekalongan, toean Bovenstadt, hoofdopzichter dari departemen van Gouvernements-Bedrijven dan toean Dettinga, satoe pemoepong boeat kapal mail.

Minggoenja pagi (kemaren) soeda berangkat pesawat kadoea jang dikemoediken oleh toekang terbang Prillwitz, sedeng toean Nieuwenhuis, wakilnja K.N.I.L.M. di Indonesia, toean Behage, chef technische dienst dari KNI LM toeroet bersama Dr. Hubach. Itoe pesawat terbang dibrangkatken perloe boeat bikin papreksaan.

Semoea kantoer-kantoer kawat di saleroeh Sumatra diboecka teroes. Aneta kawatken lagi dari Batavia, jang Knilm kemaren soeda trima kabar, bahoea itoe pesawat PK-AFC jang ilang djam 9.34 soeda berangkat dari Palembang boeat terbang ka Pakan Baroe Medan, tapi tida datang di Pakan Baroe.

Medan, 16 Febr. (Aneta-Nipa). Pesawat Knilm jang di kamoediken oleh Prillwitz sampe di Medan pada djam 8.35 pagi dengan bawa toean-toean Veen, Middelkoop, Hovestadt dan Lettinga sebagai pemoepong. Jang terseboet blakangan ditangkep atas perminta'annja officier justitie di Batavia. Prillwitz kasi keterangan, djoeroe terbang Schott toeroen di dekat Langgan dan perkakas pranti toeroen telah roesak. Hovestadt dan Veen dapet loeka enteng. Menoeroet pernjata'annja Prillwitz, itoe pesawat terbang kepaksa toeroen lantaran oedjam dan pedoet. Sasoeda toeroen, pemoepong-pemoepongna naek sampun pemoeodjoe ka Prataboeleok dalem pelajaran 20 djam lamaanja dan dari itoe tempat marika teroes pergi ka Pakanbaroe dengan naek auto. Pesawat post aken diangkoet dengan getek ka Pakanbaroe. Post jang masi katinggalan aken

diangkoet dengan pesawat post jang blakangan.

Burgemeester Mackay angkat bitjara satelah orang sampe di Medan dengan oendjoeken, kapertjaja'an pada Knilm tida berobah dan ia njatakan slamet atas itoe kasoeadhan jang sampe baik.

Batavia, 16 Febr. (Aneta-Nipa) Pesawat Pkafc toeroen Saptoe pagi djam 1,55 siang di dekat Langgan tida djaoe dari soengi Kampar, 40 K.M. dari Pakanbaroe. Pesawat pemoepong ini pagi djam 6,45 berangkat dari Pakanbaroe ka Medan dengan angkoet barang-barang serta pemoepong dan sebagian dari post. Datengnja di Medan djam 8,45, penerbangan diteroesken ka Pakanbaroe dan besok pagi kembalikan ka Batavia. Rebo pagi djam 6 satoe pesawat post extra aken berangkat dari Batavia ka Medan soepaja bisa terbang dari sana ka Batavia pada Kemis paginja.

Krontjong concours dalem Sriwedari di Solo.

Ini hari per telepon orang telah kabarken pada kita, bahoea pada Saptoe malem baroesan dalem keramean Sriwedari di Solo telah diadaken krontjong concours lelaki.

Jang ambil bagian ada 10 perkoempoelan krontjong dari berbagai tempat.

1e. Prijs bermoela telah direboet oleh Dolah dari Pasoeroean dan Pols alias si „Matjan Item“ dari Betawi dengan punten jang sama banjaknja, tapi sasoeda dia- doe kembalikan ternjata 1e. prijs telah didapetken oleh Dolah, dan 2e. prijs oleh Pols alias si Matjan Item, sementare 3e. prijs oleh 4 perkoempoelan krontjong dari Solo, Malang, Buitenzorg, dan Soerabaja.

Ketjilakaan memboeroe.

Medan, 16 Febr. (Aneta-Nipa) Toean F.M. Floothuis, oemoer 24 taon jang pergi memboeroe di sakiternja Pangkalan Soesoeda soeda dapetken ketjilakaan. Ia terdjeblos di djoebin satoe roema ladang dan kena tertjoebles satoe bamboe tadjem, hingga poenja oerat besar poetoet. Darah mengalir banjak sekali. Itoe korban telah diangkoet ka roema sakit, tapi disana ia soeda tarik napasnja jang pengabisan. Toean Floothuis tinggalkan satoe istri dan doea anak anak,

Djoel-beli dengan kosong.

Perkara jang aken ditoeoerken ada perkara djoel - beli dengan kosong, jaitoe schynverkoop, antara doea orang, jang roepanja idoeop sebagai soemi istri didalam satoe roemah. Blakangan koetika antara marika terdapat perseteroran, fihak prempoean ada satoe schynverkoop dan kerna ia bisa madjoeken saksi-saksi jang bisa dipertjaja, hakim telah menangken padanja.

Doedoeknja perkara ada sebagai brikoet:

Partij-partij jang tersangkoet: Cardine Hermine Harinck, doeloe tinggal di Batavia, sekarang tinggal di Soekaboemi, appellante pada exploit van dagvaarding dalem appel ddo. 20 October 1928, dibelaken oleh advocaat dan procureur Mr. Z. H. Carpentier Alting.

contra
Tiang Kee Oey, tinggal di Batavia, geintimeerde, pada exploit di atas, moela-moela dibelaken oleh advocaat dan procureur Mr. O. J. Azing Venema dan blakangan oleh Mr. F. H. Copes van Hasselt.

Ini perkara moela - moela di preksa oleh Raad van Justitie di Batavia jang kasiken poetoesan dengan vonnis-vonnis tertanggal 23 December 1928 dan 29 Juli 1928.

Appellante (eischeresse) telah madjoeken satoe penagiat terhadap pada geintimeerde (gedaagde), pertama-tama ada boeat mantapken bahoea appellante ada djadi eigenares dari barang-barang jang disoeboet dalem procesverbaal dari deurwaardeur H. J. Coppers pada tanggal 5 Juli 1927, jang telah lakoeken revindicatoir beslag, kadoea boeat minta geintimeerde diwadjibken aken serahkan pada appellante itoe barang-barang terseboet, ka tiga djatoken itoe beslag ada sah dan ka empat boeat wajjibken geintimeerde bajar peugantian karogean besarnja 2000 roepia dan lebih djaoe 20 roepia, boeat saban hari, jang geintimeerde ada poenjaken itoe barang-barang, teritoeng moelain hari dari dagvaarding.

Appellante atas hal-hal sebagai brikoet: ia ada djadi eigenares dari itoe peroesahan: Chemilalienhandel en Droigistry Simplificia, sekarang bertempat di roemah Gang Kenanga (Wetveerden) No. 47, dengan semoea barang-barang jang termasuk pada itoe peroesahan timbangan, chemicalien, prabatan pakean pram poean d.l.l., jang ia telah beli dari geintimeerde menoeroet akte 6 Januari 1926 No. 17 dibikin di hadapan notaris G. H. Thomas di Batavia.

Geintimeerde sasoeandja itoe pendjoelan dari peroesahannja teroes tinggal dalem percel Gang Kenanga No. 47 bersama sama appellante dan sekarang ia masi tinggal di sitoe. Dengan selaloe lakoekaken antjeman dan selaloe lakoekaken anijahan, ia telah bisa bikin. hingga moelain boentoet Maart 1927 ia tida brani moentjoel kembali dalem roemahnja sekalian toko.

Lantaran itoe appellante telah dapetken karogean dan masi menangoeng roegi, sebab oleh salahnja geintimeerde ia tida bisa pemoejanjian barang-barangnja dan tida bisa lakoeken peroesahannja.

Sasoedanja geintimeerde lakoeken pembelaan Raad van Justitie di Batavia dalem ia poenja tuschenvonnis tj. 23 December 1927 telah idzinken pada geintimeerde aken boektiken dengan saksi saksi itoe hal bahoea itoe perdjandjian jang dibikin di hadapan notaris tjoeama ada satoe perdjandjian kosong sadja dan kadoea partij pada itoe tida berniat adaken pemindahan barang kapoenjahan. Dan sasoeandja saksi saksi jang dimadjoekken di denjer katearangannja, Raad van Justitie laloe poetoesken dalem ia poenja vonnis pengabisan dari 21 Juli 1928, bahoea itoe boekti soeda dikasiken oleh geintimeerde dan appellante poenja permintaan moesti ditolak.

Tapi appellante tida merasa poewas dengan ini poetoesan dan teeken appel pada Hof Tinggi.

Appellante merasa kababatan, bahoea Raad telah idzinken pada geintimeerde aken madjoeken saksi-saksi. Tapi Hof anggep dimana doeloean appellante tida madjoeken itoe kababatan dan dimana ia sendiri hendak madjoeken saksi-saksi, djikaloe padanja diserabken kamoestian aken memboektiken, pada geintimeerde moesti dikasiken idzin aken madjoeken saksi-saksi, Itoe larangan madjoeken saksi tida berlakoe di mana moesti

dibantras satoe acte atawa perboeatan berhoebong dengan perboeatan jang tida djoedjoer.

Lebih djaoe Hof anggep saksi-saksi jang dimadjoeken: Tjoe Soen Tjoan, Tjoe Tjoeh, Ang Kiang Boen dan F. Scholtens ada tjoekeop boleh dipertjaja, hingga djoea Hof anggep telah dikasiken boekti, bahoea itoe perdjandjian ada perdjandjian kosong.

Hof poetoesken dengan arrest tertanggal 19 September 1929, bahoea itoe vonnis-vonnis dari Raad van Justitie Batavia dalem ini oeroesan moesti diperkoetken. (S. P.).

Tiongkok.

Oeroesan hak tangkep ikan.

Bureau of Social Affairs dari Greater Shanghai (Tionghoa), oleh kerna ada toekang tangkep ikan Japan lakoeken pakerdjannja di daerah aer Tiongkok, soeda memvoorstel soepaja wakilnja perkoempoelan ikan di itoe daerah bisa berkoempoelan goena bitja raken soal lakoeken pemboyotan atas hasil ikan Japan.

Dalem ini persidangan itoe Bureau aken madjoeken satoe resolutie, semoea praoc penang kepan ikan jang dipoenjaken oleh soedagar soedagar Tionghoa bisa register pada masing masing pembesar district di tempatnja menoeroet poetoesan jang soeda ditetepken oleh Ministerie Dalem Negri.

Ini perasaan goesar terhadap peroesahan tangkep ikan asing di daerah soengei Tiongkok belon berselang lama soeda dibikin lebih keras di koetika diketahoel, sakoempoelan terdiri dari 30 kapal Japan telah bekerdja di sepan djang pinggirnja laot Kiangsu dan Chekiang.

Perboeatan Japan memang sedari doeloe soeda menjolok mata dan sengadja menantang pada Tiongkok. Orang sering-sering namaken ini perboeatan sebagai samatjem pentjaerian goena dapetken hasil.

Ini voorstel dari Social Bureau kaloe didjalanken aken kasi kebaeken boeat tjegah lebih keras perboeatan jang sawenang-wenang dari toekang-toekang tangkep ikan asing jang meradjalela di Tiongkok.

Koerangin ongkos pengangkutan.

Goena madjoeken industrie sendiri.

Seperti orang taoe, berkali-kali soeda diwartaken, korek pembikinan Tiongkok sekarang sedengnja diaotoer soepaja bisa desek keloear korek-korek asing jang lakoeken persaingan keliatan besar, hingga membikin soekernja ini industrie di negri sendiri. Boeat ini kaperloean roepa-roepa djalan soeda didjaken dan satoe persariketan dari pembikinan korek Tionghoa telah bisa didiriken.

Sekarang ada dikabarken lebih djaoeh, National Match Manufacturer's Guild soeda madjoeken permoehoenan lebih djaoeh pada ministerie djalan kreta api soepaja pemotongan ongkos pengangkutan korek-korek diatas djalan kreta api pamerintah bisa dipandjangkan lagi temponja sampe satoe taon.

Soepaja bisa briken perliendoengan tjoekeop goena ini industrie korek dalem negri, ministerie djalan kreta api soeda memvoorstel pada ministerie financien soepaja tindakan goena perliendoengan sebagai bea bisa didjalanken goena menjegah dumping dari barang-barang asing dan penambahan bea import atas korek2 bikinan loear negri poen koedoe didjalanken salekasnja.

Lebih dari taon 1930.

Menoeroet warta jang ditrima dari Shanghai djoemlah penghisalan bea Maritime Customs dalem taon 1930, di itoeng dengan angka boender, ada lebih dari 180.000.000 taels, satoe kaneakan lebih dari 26.000.000 taels di bandingkan dengan taon 1929.

Oleh kerna ini, maka segala pindjeman jang tanggoengken dengan ini pengasilan soeda dibajar sepoehnja menoeroet perdjandjian.

Dimoefakatin oleh executive Yuan.

Seperti soeda berkali kali diwartaken, industrie soetra di bebrapa province di Tiongkok soeda hadepken banjak kasoeeran berhoebong dengan toeroennja harga perak, hingga daja-oe-

paja moesti ditjari boeat perbaeki itoe keada'an.

Lantaran ini maka Silk Filatures Guilds dari Kiangsu dan Chekiang telah madjoeken permoehoenan boeat adaken satoe pindjeman sabesar 7 miljoen dollars goena menoeoeng ini kasoeeran oewang jang sekarang mendjalar keras dan mengganggoe peroesahan soetra. Menoeroet warta paling blakang, ini permoehoenan soeda disahkan oleh Executive Yuan dari pamerintah Nationalaal.

Ini pindjeman aken beroepa debentures dan kateangan lebih djaoeh salekasnja diemoemken soepaja bisa diketaoel oleh semoea.

Orang harep dengan disahkannya ini pindjeman, kasoeeran2 sebagian aken bisa diberesken.

Boeat kaem miskin.

Gemeente Tionghoa di Shanghai soedah bekerdja sebisannja boeat perbaeki keada'an tempat2 dan laen2 kaperloean di tapoenja daerah, teroetama jang menjangkot pada pengidoepannja orang2 miskin. Begitoelah telah pernah diambil katetapan boeat diriken roemah2 ketjil goena orang2 tida mampoe dan ini roemah diatoer begitoe roepa soepaja bisa keliatan netjis dan menjorjokin pada kewarasan groep. Sekarang 500 dari ini roemah2 ketjil soedah di bikin rampoeng dan aken ditempatin salekasnja sedeng gemeente aken moelai lagi dengan pembikinan baroe.

Ini roemah roemah ketjil atawa pantes sadja disoeboet kamar kamar ada djadi bagian dari roemah besar, di mana ada ditaro satoe bibliotheek dan tempat kasenangan oemoem, soepaja orang miskin jang berdiam di sitoe bisa dapet kasenangan djoea dan orang orang jang soeka beladjar tapi koerang mampoe poen dapet koetika boeat pindjem boekoe boekoe.

Pembikinan kadoea dari ini roemah roemah ketjil aken berdjoemlah 1000 dan orang harep saban saban itoe djoemlah bakal ditambah boeat menoeoeng kaem miskin poenja pengidoepan. Menoeroet kateangan, ongkos boeat pembikinan satoe bagian dari ini roemah ketjil tida memakan lebih dari 200 dollars.

Kaem boeroeh merasa goembira sekali dengan diadakkennja ini matjem tempat tinggal.

Aken ambil bagian.

Berhoebong dengan niatan pamerintah Tiongkok boeat bikin pertoeandjoekan roepa-roepa penghasilan negri, maka dalem bebrapa expositie di mana ia soeda dapet oendangan, selaloe ia telah kirim oetoesan dan barang-barang boeat dipertoendjoeken.

Paling blakang ada ditrima warta dari Nanking, pamerintah Centraal soeda trima dengan senang hati oendangan dari Eyyqting Royal Agricultural Society boeat ambil bagian dalem International Agricultural Products Exhibition, jang aken diadaken di moesin semi boeat lamaanja satoe boelan di Cairo iboe kota Eyypte. Oleh kerna Tiongkok teroetama ada satoe negri pertanian, ministerie loear negri soeda minta dari ministerie industrie boeat atoer goena pengirimnan sakoempoelan barang-barang jang perloe ka itoe negri, soepaja tentoonstelling bisa berhasil baik.

Tindakan boeat pembangoenan.

Dalem satoe persidangan combinate jang diadaken di Nanking dalem boelan Januari oleh ministerie - ministerie dalem djalan kreta api, perhoebongan dan industrie, telah diambil katetapan, semoea pakerdja'an pendirian jang dengan berhasil soeda dilakoeken oleh National Reconstruction Commission aken di-overken pada dan dikerdjaken oleh sekalian ministerie jang tersangkoet, sedeng segala roepa rentjana dan persedia'an boeat pakerdja'an baroe seperti farm-irrigation dan sebagijnja masi aken dikerdjaken oleh commission di atas.

Menoeroet poetoesan Pleanary Session keempat jang diboecka di boelan November doeloe, kadoedoekannja itoe commission soeda diroba djadi satoe comite rentjena.

Zonder „OEMPAN“ tida nanti orang aken bisa tangkep kakap.

Loear Indonesia.

Premoean Duitsch troesa takoeit keabisan lelaki.

Rijksbureau Duitsch boeat statistiek soeda oendjoeken angka-angka, bahoea kans (koetika baek) boeat menikah bagi prempoean Duitsch dengan pelahan semangkin besar.

Di semantara ini Duitschland ada itoeng boeat setiap 1000 lelaki di bawah oesia 30 taon ada tersedia 1175 prempoean jang dewasa, hingga lebi doeloe bisa dipastiken, bahoea banjak sekali djoemlahnja prempoean Duitsch jang bakal tida kebagian swami. Lebi lagi semoea negri2 di Europa ada alamken itoe matjem kelebihan dari orang2 prempoean, maski poen adanja itoe feit, bahoea lebi banjak anak lelaki jang dilahirken dari pada anak prempoean, jalah 106 lelaki boeat tiap2 seratoes anak prempoean.

Tapi djoemlahnja kematian di antara anak2 lelaki jang mangkat besar ada lebi besar dari djoemlahnja anak2 prempoean, hingga kesoeadahannja bila itoe anak2 lelaki dan prempoean soeda sampe di tempo jang dewasa, djoemlahnja prempoean djadi lebi banjak.

Di selama taon2 jang paling blakang dengan pertoeoengannja pendjagaan jang tertib boeat anak2 dan laen tindakan boeat kesehatan, soeda berhasil koerangken djoemlahnja kematian antara anak2 lelaki.

Betoel boeat anak2 prempoean diadaken djoea ini matjem tindakan, tapi tida begitoe loeas, hingga dalem waktoenja anak2 djadi dewasa dengan otomatis kelebihan prempoean djadi bisa dilangkeng dengan plahan, Dalem tempo sepoeloe taon, tapi ini tjoeama toeroet itoengannja statistisch bureau Duitsch, tida aken lagi terdjadi kelebihan orang prempoean.

Ini matjem pengoerangan ada begitoe roepa, hingga dalem tempo 20 taon lagi Duitschland aken kekoerangan orang prempoean. Di taon 1950 ada 980 prempoean seperti Gretchens, Hildegard, Luise, Aldele, Bertha, jang dengan kalm bisa lakoeken pilihannja antara 1000 djedjaka sematjem Guido, Henrich, Wilhelm, Adolph, Erich enz.

Djoea statistisch bureau dari Berlin soeda oemoemken pengoeandjoekannja, dari mana kenjataan, bahoea di taon 1929 di itoe iboe kota ada di lakoeken 47.104 pernikahan. 46 pernikahan ada dilakoeken oleh swami jang lebih moeda dari 20 taon, sedeng oesannja prempoean 15 sampe 20 taon. Pernikahan antara djedjaka dengan boekan prempoean Duitsch di Berlin tjoeama dilakoeken 136.

Lebi dari 8100 pernikahan soeda djadi poetoes lantaran pertjeraan di taon 1929. Dari sini ada 500 pertjeraan jang swami-istrinja soeda menikah lebi lama dari 25 taon. Tapi ada djoea 118 pernikahan jang telah dipoetoesken masi belon berdjalan satoe taon lamaanja.

Premoean Mexico dengan emancipatie.

Tida lama lagi di Mexico aken berlakoe satoe burgerlijk wetboek baroe, jang akoein kaem prempoean haknja sama dengan lelaki. Semoea perbedaan jang terdapat dilangkeng sama sekali, ketjoeali dalem kalangan hak kasiken soera pemilihan, kerna boeat itoe grondwetnja tentoe masi dirobah. Tapi maski demikian prempoean Mexico ada kaem jang paling merdika dari seloeroe doenia,.... dalem loekisan atas kertas. Sebaliknja dalem kedjadian atawa pengidoepan jang betoel ada berlaenan. Di sana orang masi pegang tegoech itoe kebiasaan Spanyol di satoe fihak dan kebiasaan Indiaan di laen fihak. Ini djoea djadiken itoe sebab kenapa kaem prampoean Mexico sesoenggoenja ada berkedoedoekan lebi tida enak dari prampoean-prampoean di laen negri jang kebanjangan.

Sebetoeinja orang tida bisa seboet kaem prampoean dalem oemoemnja, kerna di berbagai2 kalangan keadaannja ada laen, jang paling djelek ada boeat di kalangan prampoean Indiaan, kerna 43 tiga kaem jang masoek dalem Mexico ada pandeng semoea prampoean sebagai machloek jang lebi rendah, jang moesti djalan di blakang swaminja sembari bawa barang-barang jang lebi berat dari pada jang dibawa oleh swaminja. dedeng satoe bajf jang mengglendot di dadanja dan "kaki

jang besar. Ia orang brangkat djam tiga setiap pagi sama swaminja ka ladang dan poelangnja lantes giling trigo, tenoen dan tjoeti. Swaminja bikin barang2 dari tanah dan tenoen pakean mahal, atawa bekerdja sama2 boeat bikin tiker, topi roempoet dan krاندjang. Kaoem prempoean toeroet djoega swaminja pergi ka medan perang, dengan bawa anak, boeroeng kakatoea, andjing dan tempat makanan. Orang prempoean jang masak makanan boeat swaminja, tangkep ajam boeat swaminja, dan kaloe itoe swami sakit ia jang rawat, dan koeboer kaloe itoe swami meninggal doenia, dan boekan djarang kedjadian ia sendiri jang ambil sendjata boeat gantikan tempat swaminja dalem peprangan, laorang sama sekali tida perhatikan boeat wet, kerna dalem penghidoepannja wet sama sekali tida ada pngaroehnja.

Boeat kaoem pertengahan ada laen, dan kaoem prempoeannja ada lebi ikoetin leloehoernja bangsa Barat dari pada bangsa Indian. Ia orang djoega pandang hina pada bangsa Indian, sebaliknja marika oleh bangsa Spanyol jang totok tida diindahkan tjoekeop.

Di sini orang bisa liat emancipatie kaoem prempoean lebi tege, kerna sesoeatoe prempoean moeda (gadis) pahamen sesoeatoe kerdjahan dan soeda mendesak di kalangan kerdjahnja orang lelaki. Dalem oemoenja itoe prempoean-prempoean ada poenja ken moeka jang tjakep, poepoeran tebel, mendesak dalem tindakannja danangko atas kemedidikan ekonomienja. Ia orang soeka sekali sama sport, dan moelai ilangkan itoe kebiasaan boeat pake itoe soetra tipis dengan renda seperti mas ka kantor. Ia orang moelai soeka sama pakean sport. Antara ini prempoean ada djoega jang pinter, malah ada jang bisa djadi arts, ingenieur dan advocaat dan mana ia moesti bantras kebiasaannja jang koeno, tapi di kalangan baek iaorang tida ditrima.

Di kalangan familie Spanyol toea sebetoinja orang ada angkoek sekali dan djoega kolot, hingga prempoeannja tida boleh keleuar pintoe. Boeat kaoem lakinja djarang ada jang di roemah, jang taoe bahoea pertjerean dalem pernikahan jang paling tjilaka tida bisa kedjadian. Pada kaoem prempoean pertengahan djoega pertjerean semangkin tambah.

Kaloe kaki gemoek maoe dibikin koeroes.

Depan pengadilan di Parijs satoe chirug Fransch jang terkenal soeda dihoekoem boeat ganti keroegian 200.000 francs kerna dalem satoe operatie jang dilakoeken oleh ianja, dengan maksoed boeat bikin koeroes kakinja patiente jang gemoek, soeda gagal hingga itoe kaki djadi moesti di potong.

Sifatnja itoe operatie tida di loekiskan lebi djae, kerna itoe chirug (dokter potong) tida bisa ditoeoeh lakoeken kesalahan dalem kunst (kepandean)nja.

Dalem oendjoeken alesan dari itoe vonnis, hakim soeda menarangkan bahoea maski betoel itoe chirug tida kekoerangan pekakas dalem itoe operatie, tapi sebetoinja tida boleh dilakoeken operatie berbabaja, bila mara kekoerangan pathologishe indicatie. Toeroet katanja itoe chirug itoe patiente sendiri jang minta dioperatie, malah koetika ditolak ia mengantjem boeat boenoeh diri. Dalem ini hakim djadi anggep lebi lagi boeat moesti tida lakoeken operatie dan lekas moesti kirim itoe patiente pada satoe psyschiatre boeat dipreksa otaknja.

Ini vonnis soeda terbitken kegontjangan besar dalem kalagan ttabib internasional.

Postkantoor paling ketjl dalem doenia.

Toeroet toelisannja Reginald Bray delem „Post Annual“ postkantoor paling ketjl dalem doenia ada terletak di Straat van Magelhaen. Ini postkantoor ada terdiri tjoema dari satoe peti wang jang tertoeoep rapat, jang dengan rante ada diiket di batoe karang dari Vuurland dan mengambang di sekiternja pesisir dari itoe Straat (Selat).

Kapal2 jang liwat di sitoe bisa kirim soerat2nja. dan sekalian preksa tjara begimana itoe soerat dikirimnja. Pada sala satoe station besar ini postkantoor katemoecken paling doelo di djalanannja. Ini soerat2 nanti dioverken.

Lebi djae Bray toetoerken, bahoea soerat paling ketjl jang perna dikirim ada dari oekoeran

satoe postzegel dari satoe penny, jang Bray moesti toelis adres diblakannja. jang dengan begitoe itoe soerat laloe dikirim.

Ini curiositeit blakang oleh ia soeda didjoel pada Roode Kruis,

Prawan tjilik tjtak wang palseo.

Di Zell (Oostentijk) berapa soedagar soeda pergokin bahoea wang kertas dari 50 shilling jang iaorang trima sebagai pembajaran semoea ada palseo. Dari pengoesoetan kenjataan jang ini wang kertas ada disiaraken oleh Christine Irmdorfer, satoe anak prempoean dari 13 taon dari satoe keloearga tani jang terhormat. Satoe penggedahan di roemahnja soeda bikin orang pergokin itoe pekakas boeat tjtak wang palseo di atas loteng, dan di blakang toempoeken roempoet kering ada diketemoeken berapa lembar wang kertas palseo. Christine laloe paksa soepaja soedara prempoean jang 2 taon lebi toea, soeka oendjoeken kedosahannja. Itoe wang kertas palseo biasanja oleh ini nona di goenaken boeat beli barang makanan. Tentoe sadja ini prempoean aken ditoeoet.

Kedjahatan di Amerika Sariket

Doenia pendjahat di Amerika Seriket kembali soeda terbitken kegemperan.

Di Menville di Iowa satoe pendjahat soeda serang satoe kassier dari First Trust Saving-Bank dan istrinja di marika poenja roema. Ia laloe iket itoe prempoean sedeng swaminja ia anter sampe di bank, di mana ia toenggoe sampe pintoe lemari wang diboeke. Dari sitoe ia laloe gondol wang banjknja 4000 dollar, kemoedian linjapken dirinja.

Di New York doea orang telah ditangkep lantaran boenoeh satoe orang jang majitnja diketemoeken di satoe got di wijk loear kota dengan anam loeka bekas peloeroe di kepala dan hatinja, Lebi djae satoe pendjahat, sesoedahnja dioeber oleh politie sekira anam K.M. djaeahnja, lantaran lakoeken perampokan pada doea soepir taxie, soeda kena ditembak oleh peloeroenja itoe agent dan ditangkep.

Di Baltimore anam orang jang bersendjata dengan snapan dan revolver soeda lakoeken perampokan di Commercial Savings Bank dan maboer dengan gondol wang banjknja 15.000 dollar.

Di wijk Yonkers dari New York doea pendjahat, jang lakoeken pembongkaran di satoe roemah, soeda boenoeh toean roemahnja, Di itoe wijk djoega satoe eigenares dari satoe roemah, minoem gelap soeda diloeaken heibat oleh doea kawan pendjahat, jang sering koendjoengin itoe tempat. Di ini tempat orang sama kwatir sekali atas gloembangnja kedjahatan, jang di waktoe paling blakang meradja lela kombali, Di selama 33 hari jang laloe di Yonkers tida koerang dari semblan pembongkaran dan 200 pembongkaran jang soeda terdjadi.

Itoe ratoe2 ketjantikan.

Journal Religieux jang diterbitken di Zwitserland ada tjertaken kesoeadahannja itoe perdjalanannja dari berapa ratoe ketjantikan dari taon 1929. Satoe avonturier Amerika, James Carrier, soeda adjak itoe ratoe2 ketjantikan ka Amerika dan pertoeendjoeken iaorang di berbagi bagi tempat, kemoedian linjapken dirinja berikoet gondol wang pendapatannja. Itoe pelantjongan agoeng djadi alamken ke-soekeran. Miss Deutschland ada lebi beroentoeng dari pada kawan2nja, kerna dengan perantaraanja konsul Deutsch ia bisa dapet satoe retour biljet. Miss Rusland soeda ditangkep dan dihoekoem lantaran keroeroek oetang, Miss Polen linjap zonder ketaoean ke mana perginja, dan toeroet warta ia soeda toentoet penghidoepan jang tida begitoe pantas.

Advertentie.

Kleermaker ILLIAS & ZOON Straat Melajoe Semarang. p. f. et p. r. 1 Sjawal 1861.

Vleeschhouwerij en Vischhandel DJALIL Perbalan Peterongan 69 Semarang p. f. et p. r. 1 Sjawal 1861.

H. MOCHMD. SALEH Drijahan. p. f. et p. r. 1 Sjawal 1861.

H. HASJIM Drijahan. p. f. et p. r. 1 Sjawal 1861.

Dr. MARZOEKI MAHDI Semarang. p. f. et p. r. 1 Sjawal 1861.

Reparatie Atelier Dynamo en Magnest H. OESIN DENOAR Dr. Djawastraat 8, — Semarang. p. f. et p. r. 1 Sjawal 1861.

I. M. Moch, Isa, dengan Istri p/a Firma „Setia“ Gendingan No. 3, Semarang p. f. et p. r. 1 Sjawal 1861.

SOEMODIHARDJO en familie Pandean 21 Semarang. p. f. et p. r. 1 Sjawal 1861.

R. M. Ng. WIROATMODJO en familie Soerakarta. p. f. et p. r. 1 Sjawal 1861.

S. PRAWIROSOEHARTO. Meubelhuis Hadji Sanoesie v/h Hadji Alwie Dr. Djawastraat 14 p. f. et p. r. 1 Sjawal 1861.

RAWAN Mas. PRAWIROSOETOPO Pandeanlamper 154. p. f. et p. r. 1 Sjawal 1861.

ABDOEL Randoesari ngepos 82 p. f. et p. r. 1 Sjawal 1861.

DJOA KHOEN ING en familie Boekhandel en Schrijfbehoeften H. A. SAKBAN Kp: Poengkoeran Semarang. p. f. et p. r. 1 Sjawal 1861.

TAN OEN LIEP Paseroean (Tjaroeban) p. f. et p. r. 1-1-2482.

S. PRAWIROSOEHARTO en familie Soedarjo Tjokrosiworo Soerakarta. p. f. et p. r. 1 Sjawal 1861.

GO GING HOK Plampitan 21, -Semarang. p. f. et p. r. 1 Tjia Gwee 2482

GO TIK SOEY Konijnestraat 14, -Semarang p. f. et p. r. 1 Tjia Gwee 2482

HOTEL ISLAM Bodjong — Semarang. Eigenaar R. WIRJOSAPOETRO p. f. et p. r. 1 Sjawal 1861.

CENTRAAL HOTEL Dr. Djawastraat 12, — Semarang. Eigenaar M. MARTOPRATIKNJO. p. f. et p. r. 1 Sjawal 1861.

Menjegah alcohol dan tjandoe berarti menjega kesehatan dan keslametan, tida hanja boeat badan sendiri, aken tetapi djoega boeat badan anak toeroennannja. Dengan perkataan diatas kita mengatoerken slamet Tahoen Baroe dan Silahtoeerrachmi kita. Loge „Het Blauwe Licht“ — Semarang. 1 Tjia Gwee 2482. 1 Sjawal 1861.

Firma A. G A O S Pasar Djohar Semarang. p. f. 1 Sjawal 1861.

Boekhandel S. M. BAHROEN Pasar Djohar 130 — 111 p. f. 1 Sjawal 1861.

KONG SIANG Fabrik Datjin Eigenaar LIEM WAN ING Gang Besen 65. — Semarang. p. f. et p. r. 1 Tjia Gwee 2482.

Firma TAN SOEI LIAT — Semarang Fabrik datjin Tjap „Bintang“ & Reparatie-Atelier Showroom: Pekodjan No. 20. — Telefoon 604. p. f. et p. r. 1 Tjia Gwee 2482.

Bouwmaterialenhandel THE KING HOEY Padoeroengan (Goeboekweg 128) Telf. 709 Semarang. p. f. et p. r. 1 Tjia Gwee 2482

TAN KIOE SIK en Echtgenoot (Kaartjis tidak kirim.) p. f. 1-1-2482.

TAN TIK TJHIANG Toko S. D. L. Ambarawa. p. f. et p. r. 1 Tjia Gwee 2482.

ILIAS CHOLICH en familie Modiate Mevrouw ONG SOEN HOK Karangtoerie 60, -Semarang p. f. et p. r. 1 Tjia Gwee 2482

Amat Basari dengan Istri Kp: Kebonsari Soekolilo 136/144. Plampitan — Semarang. P. f. et p. r. 1 Sjawal 1861.

TAN SIN KOEAN en familie p. f. 1 Tjia Gwee 2482 1 Sjawal 1861

OEI KIE HOK en familie p. f. 1 Tjia Gwee 2482 1 Sjawal 1861

OEN HONG SENG en Echtgenoot p. f. et p. r. 1 Tjia Gwee 2482 1 Sjawal 1861

Headriek en Mintji van Kedoengdjati p. f. 1 Tjia Gwee 2482 1 Sjawal 1861

Prit & Co. Mr. Aspirin p. f. 1 Tjia Gwee 2482 1 Sjawal 1861

SPECTATOR p. f. 1 Tjia Gwee 2482 1 Sjawal 1861

GITOSAJONO en familie p. f. et p. r. 1 Sjawal 1861.

SOEBADRA POETRA p. f. 1 Tjia Gwee 2482 1 Sjawal 1861

BANASPATI p. f. 1 Tjia Gwee 2482 1 Sjawal 1861

LIEM TIANG TJOEN p. f. et p. r. 1 Tjia Gwee 2482

KWA THIAM HOCK p. f. 1 Tjia Gwee 2482

PERSONEEL Drukkerij Tan Sin Koean en Dagblad Nan Sing p. f. 1 Tjia Gwee 2482 1 Sjawal 1861

REDACTIE EN ADMINISTRATIE
聲 NAN SING 南
p. f. 1 Tjia Gwee 2482 1 Sjawal 1861

HOTEL PANDEAN
Straat Pandean 81, — Telefoon No. 1431. — Semarang. p. f. et p. r. 1 Tjia Gwee 2482.

Slamet tahon baroe Imlik dan Hari Raja Lebaran N. V. Semarangsche Cementgefabriek TJAP - KODOK 1-1-2482. Plampitan 70, — Semarang. Sjawal 1861.

Heeren Kleedingmagazijn „ACTIVUS“ Karangtoerie No. 60, — Semarang. p. f. et p. r. 1 Tjia Gwee 2482.

„Montgomery“ - Motorfietsen diperlengkep dengan „J. A. P.“ motor jang tersohor Firma TAN HWAY AN Karangtoerie 46, — Semarang. — Telefoon 1042. p. f. et p. r. 1 Tjia Gwee 2482.

Ducoën, Bekappen en Bekleeden van Auto's FIRMA TAN HWAY AN Karangtoerie 46, — Semarang. — Telefoon No. 1042. p. f. et p. r. 1 Tjia Gwee 2482

Fabriek Timbangan, Takeran en Oekoeran Firma TAN HWAY AN Karangtoerie 46, — Telefoon No. 1042. Djagalan 36, — „ „ 1442. p. f. et p. r. 1 Tjia Gwee 2482.

DRUKKERIJ THE KOEI LIEM Semarang. p. f. et p. r.

Brood Koek en Banketbakkerij „DE KORENSCHOOFF“ Nieuw Sompok 86, — Semarang. — Telefoon No. 2030.

Peselah boeat goenanja Taon Baroe Tionghoa dan Djawa, KOEWIH-KOEWIH dan KERINGAN pada kita, Satoe-satoenja specialiteit di ini tempat. Keringan dari f 1.30 per dozijn. Koewih-koewih kering dari f 0.75 per 1/4 k.g. Kaloe beli lebih dari f 10,— dapatken potongan 10%. Didjoel meloeloe dengan contant.

Kaloe diminta semoea aken dianterken sampe di roemah. Diharep bikan pesenan djae-djae hari soepaja tida sampe ketjele.

Memoedjiken dengan hormat, Brood- en Banketfabriek „De Korenschoof“ C. A. NIEUWLAND v/h Chef Patissier Maison Smabers.

Peroesahaän „Gotong Rojong“ Ada namanja satoe perkoempoelan Kaoem Penganggoer di Semarang, sekarang soeda bisa memboeka peroesahaän roepa-roepa, di Linggaweg No. 8. Semarang Oost, seperti di bawah ini:

Meubelmaker, Kleermaker, Wascherij, Leter, Gramophoon en Schrijfmachine Reparatie.

Djoega menerima pakerdjaän politoeran dan lain-lain jang barang siapa pesen pakerdjaän jang terseboet di atas berarti menolong Kaoem Penganggoer.

Sokonglah Peroesahan Kita „GOTONG ROJONG“

CHEMICALIËNHANDEL „DEN CHEAS“ Pedamaran 26, Semarang. Telefoon 335.

Kita poenja Siroop, jang terbikin dari goela jang paling aloes dengan Essence jang tjere, kita tanggoeng Njamlang rasanja. Djoega Creme-siroop kita sedia Soesoe No. 1, rasanja goerih serta seger di badan semoeanja.

Siroop biasa berbae banjak matjem per 1 botol f 0,40 Creme de Siroop, Vanille dan Rozen „ „ „ 0,75 Boeat berdagang lagi dapet potongan pantas.

Memoedjiken dengan hormat L. S. Siauw Gedipl. Apoth. Ads.

Baroe trima :
SEPATOE BIKINAN DARI FABRIEK EUROPA.
 Moelai dari harga f 8.75, f 12.50, f 13.—, f 14.25, f 14.50, f 14.75 dan f 16.—
 Sedia tjoekoop oekoeran dan matjem - matjem Kleur.

Memoedjiken dengan hormat

American Salon de Coiffeurs

Pekodjan No. 35-37, — SEMARANG — Telefoon No. 1743.

VRUCHTENHANDEL "V. H. S."

Pandean No. 53 - Semarang

Adres jang terkenal moera boeat segala matjem Siropen, Tafel-soja (Ketjap No. 1), Palm-palm dan Boeah-boeah, seperti:

Mangga Aromanis.	↑	Anggoer Idjo.
" Golek.		Ananas Bogor.
Appel Ketjoet.		Keren.
" Manis.		Amandelen.
Anggoer Mera.	↓	Oaker - Noten.

Dan laen-laennja jang soesa diseboetken satoe persatoe. Bole dateng blandja boeat bikin pertjobaan.

Bisa djoega beli pada:

Vruchtenhandel "S.K." Pekodjan, - Semarang.

RIJWIEL REPARATIE ATELIER

"LIEM"

Gang Waroeng No. 7, SEMARANG.

Bisa bikin betoel Dynamo auto, Kipas angin dan Gramofoons. Trima djoega boewat bikin Naambord, dari Marmer, Koeningan atawa Zink.

STROOM accu, en segala Magneet. Dengan ongkost bersaingan. Bikinlah pertjokan, tentoe Toean nanti dapet kepoewasan.

Rokok kretek RAMONA ada roko jang BAROE, dalem sedikit maktoe sadja aken desek lain-lain merk. Toean-toean Soedagar, djanganlah ilangkan ini kasempetan boeat minta mendjadi agent! Satoe tempat satoe agent!

Katerangan dan tjonto pada

Tabakindustrie
 "DEKAKA"
 Salatiga.

BORNEO HOUTHANDEL

HADJI HASAN

v/h "BAKRIM"

Petekan 24, Telef. No. 2059, Semarang.

Sedia Bouwmateriaelen (bekakas bikin roemah) tjoekoop: jaitoe Kajoe Wildhout roepa-roepa oekoeran, Ribben, Oesoek gilig, Kadjang dan Sirap dari Borneo, Gendeng dan Djobin merah dari Tegal, Batoemerah, djoega sedia Producten dari Borneo enz. harga melawan.

Memoedjiken dengan hormat

De Eigenaar
H. HASAN

SPORT

Baroe trima

Badjoe kaos voetbal kwalitet No. 1 sedia roepa-roepa kleur.

Voetbal jang paling koewat merk roepa-roepa dari No. 1 sampe No. 5 sedia pompa voetbal dan reserve binen knie dekker, Enkel dekker dan band kemaloeran.

Sedia snaar vioel, gitar mandoelien, kerontjong en banjo kwalitet No. 1 harga melawan ada sedia kliwat tjoekoop horloges, rante wekker Lontjeng katja mata, plaat gramophon roepa-roepa lagoe, perhijasan dari mas 22 kr. enz. semoanja pake tanggoengan. Harga melawan dari lain-lain toko.

Firma A. GAOS

Pasar Djohar - Semarang.

OBRAL BESAR 35 HARI

KORTING 10%

Moelai 15 Januari sampe 20 Februari 1931.

Tahoen baroe Tionghoa dan Djawa aken dateng berbareng!

Segala barang, kaperloean haroes di sediaken lebih doeloe;

Kita poenja toko tiap-tiap deket tahoen baroe Djawa moesti djoewal **OBRAL** semoea barang-barang boeat menjengken sekalian Toean-toean langganan; teroetama ini tahoen ada spciaal lagi, maka kita sengadja kasi dateng barang-barang party besar sampe tjoekoop sebagai brikoet di bawah ini:

Kain soetra, Tjita-tjita, Paris soetra kembang, Polos soetra spons aloes kembangan model baroe kleur bagoes; terbikin oleh: Fabriek STOFFELS in Switzerland, jang paling tersoehoer di antero doenia;

Dan matjem - matjem Lina poetih, Half linen, Gabardine, Palmbeach, roepa-roepa kramerijen, dan masi banjak matjem barang tida bisa di seboetken dengan satoe-persatoe.

Segala poedjian tida perloe, datenlah! sekalian Toean-toean langganan, boeat menjeksiken sendiri, tentoe bisa ternjata kita poenja omongan ada bener,

Memoedjiken dengan hormat.

Toko "Sin Min"

Karantoeiri No. 10, — Semarang.



**„PILOT”
 Vulpenhouder.**

Tangoeng 10 taon
 Tahan saemoer hidoep

Prijscourant bole dapet pertjoema.

Harga moelai f 3.—
 sampe f 25.—

NOMURA TRADING Co.,

P. O. BOX 103

Semarang — Java.

TJOEMA DARI

Firma **TAN HWAYAN**
 SEMARANG
 ADRES
 JANG PALING TERKENAL
 BOEAT SEGALA MATJEM
 TIMBANGAN
 TAKE RAN &
 OEKOERAN.

Toko
 Djagalan 36-Telef. 1448
 Fabriek & Kantor
 Karangtore - 44-Telef. 602
 Semarang
 Java.

Daftar kajoe kg.
 Fabrik's merk

Pakai Piring
 Capaciteit
 10-15-25 kg.

Capaciteit
 100 kg.
 200 kg.
 300 kg.

Tairbank
 Bascules

Meter
 Toewek 4

Tafel Bascules

Tjanting

lakoran Beras

Toonbank Bascule

SATOE BEL

Daftar kajoe kg.
 Fabrik's merk

Zonder piring
 capaciteit
 25 Sampe 300kg.

**Toean bisa dapetken
 barang jang boleh
 dipertjaja**

FEUILLETON

Apa tjinta bisa lahirken kebentjan?

Menoeroet karangannya

Ruby M. Ayres.

oleh:

DAHLIA.

32).

Kathy golengken kepalanja.
 „Tida, atawa . . . kerna ia
 ada hartawan dan . . .
 Cecille tertawa menjindir.

„Apatah kaoe kira akoe maoe
 tjoe ma boeat wangnja? Tida,
 itoe tida sama sekali, tapi kaloe ia
 maoe bawa akoe dalem doenia
 bangsawan, apatah kaoe tida
 taoe bahoea akoe nanti bisa ber-
 temoe padanja? Och kape toch
 taoe siapa jang akoe maksoed-
 ken,” ia sama sekali tida bisa
 oetjapken namanja Roger Bucha-
 nan.

Kathy berseroe dengan plahan.
 „Och Cecille, apatah kaoe
 maksoedken bahoea dalem itoe
 oeroesan nanti bakal ada perda-
 mian, bahoea ia nanti terangkan
 prihal sikepnja, dan bahoea kaoe

aken ma'afken padanja, serta . . .

Kathy merandek, kerna ia ka-
 get sekali koetika liat itoe aer
 moeka jang asem sekali jang ber-
 berbajangk di moekanja Cecille.
 „Apatah jang sebetoenja kaoe
 maksoedken?” meanja ia poela
 dengan berkawatir sekali.

„Akoer maksoedken,” kata Ce-
 cille, „bahoea kaloe akoe kete-
 moeken padanja, akoe nanti bisa
 mampoen bales sakit hati pada
 perboeatan apa jang ia soeda
 lakoeken padakoe. Kaloe akoe
 berpakean indah dan poenjaken
 banjak wang, akoe tentoe sekali
 satoe manoesia,” ia tertawa de-
 ngen njaring. „Sebaliknja dari
 satoe nona pelajan toko. O, ke-
 napa kaoe keliatan begitoe kaget,
 Kathy? Kaer tida bisa mengarti
 dan akoe poen tida bisa terang-
 ken padamoe, tapi sedjak kita
 poelang di roemah . . .” Ia
 merandek dan memandang ka
 satoe djoeroesan, sebagai djoega
 ia sedeng bajangk itoe kedja-
 dian pada ampat belas hari jang
 laloe. „Akoer rasa jang akoe nanti
 lebi banjak tambah bentji dari pa-
 da tambah menjinta padanja,” ia
 menjamboeng dengan plahan.

Cecille bikin gerakan sebagi
 orang jang tida sabaran. Ia me-
 rasa jang Kathy toch tida aken
 mengarti.
 Moelai dari itoe waktoe ia
 poenja sakit djadi baekan. Pikiran
 boeat bales sakit hati boekan
 jang ia alamen. Koetika besokan
 paginja Templeton Vanstone da-
 teng. Kathy laloe tjeritakan ba-
 hoea Cecille hendak bertemoe
 padanja. „Ia masi berpakean,
 tapi ia masi begitoe lemah, maka
 akoe harep kaer djangan bikin

ia djadi bernapsoe.”

Vanstone tertawa koetika liat
 paras moekanja Kathy.
 „Baek sekali, zuster,” kata itoe
 tamoe sembari tertawa.
 Kathy djadi kemaloeran. Ia naek
 di mana tangga loteng, semanta-
 ra Vanstone jang ikoetin dari
 blakang, tinggal menoenggoe tida
 mana pintoe seblonnja ia ketok.
 Ia merasa kikoek sekali, dan bi-
 moedian satoe koetika baek soeda
 bikin ia djadi hartawan, dan di
 sini baroelah ia inget pada istri
 jang sama siapa ia menikah, dan
 pada itoe anak jang ia dapet
 dari nikahnja.

Di sitoe baroe ia poelang.
 Berminggoe-lamanja ia
 mentjari, tapi apa jang ia bisa
 ketemoeken, tjoe ma itoe koeboe-
 ran di podjokan jang soenji dari
 tanah koeboeeran di London.
 Siapatah jang bisa loekiksen,
 bagaimana ia menjesel dan ber-
 doeka, koetika ia memandang ka
 itoe koeboeeran, di mana istrinja
 ada mengaso. Orang kiraken
 bahoea ia tida poenjaken keme-
 njeselan, tapi itoe batoe koeboe-
 ran, jang dioekisin namanja sen-
 diti: „Cecille, istri dari Temple-

ton Vanstone oesia 45 taon.”

Cecille, itoe nama jang doeloe
 perna kedengeran merdoe sekali
 di koepingnja. Och itoe istri ada
 tjantik sekali! Ia tanja dalem
 hatinja sendiri, apa itoe istri
 djadi berobah seblonnja menoe-
 toep mata.
 laorang soeda namaken djoega
 itoe anak, Cecille.
 Ia djadi sedikit terprandjat,
 koetika ia inget jang anaknja se-
 karang soeda beroesia lebi dari
 doea poeloe taon.
 Apatah jang soeda terdjadi
 dengan itoe anak? Begimanatah
 roepanja? Ini matjem pertanja'an
 ada timboel dalem hatinja. Ia
 ingin ketemoeken padanja, ia
 ingin goenaken antero wangnja
 boeat teboes apa jang berboeat
 pada iboenja. Boeat ketemoeken
 pada Cecille memang ada gam-
 pang sekali-tetapi, selagi seka-
 rang ia dan itoe anak melaenken
 teraling o'eh satoe pintoe, toch
 itoe perasa'an maloe soeda bikin
 ia djadi bersangs.

„Cecille, istri dari Temple-

(Aken disamboeng)